

---

**CVX Powered Speaker Series Quick Start Guide**  
**Guide de démarrage rapide pour les enceintes amplifiées de la série CVX**  
**Guía de inicio rápido de los altavoces alimentados serie CVX**  
**Kurzanleitung zur CVX-Aktivlautsprecherserie**

---

Congratulations - Welcome to the Cerwin-Vega Family! You've joined a growing group of audio professionals who have turned to Cerwin-Vega for the most advanced audio reproduction systems available. All Cerwin-Vega products are thoroughly tested to insure that they meet or exceed our performance specifications. Backed by the best service in the industry, Cerwin-Vega is dedicated to quality and reliability.

For a complete overview of Cerwin-Vega products and services, log onto [www.Cerwin-Vega.com](http://www.Cerwin-Vega.com)

---

### **Before You Begin**

The Cerwin-Vega CVX powered speaker series covered by this guide are designed for portable and certain fixed applications in which the speakers will be stacked directly on a floor, stage, stable platform, or mounted on a tripod stand, pole-mount, or flown properly. Cerwin-Vega does not support suspension of the subwoofer models covered by this guide nor are these models intended for outdoor or high-moisture fixed installations. Moisture can damage the speaker cone or surround and cause corrosion of electrical contacts so avoid exposing the speakers to direct moisture.

Cerwin-Vega speakers can generate considerable energy. When placed on a slippery surface such as polished wood or linoleum, the speaker may move due to its own mechanical vibration. Precautions should be taken to assure that the speaker does not fall off a stage or table on which it is placed.

Some Cerwin-Vega speakers include a receptacle cup to allow mounting of a satellite speaker on top of the subwoofer using a standard speaker pole shaft. When using a standard speaker pole shaft, be sure to observe the following precautions:

- Check the speaker pole shaft specification to be certain it is designed to support the weight of the speakers.
- Observe all safety precautions specified by the speaker pole shaft manufacturer.
- Always verify that the subwoofer is placed on a flat, level, and stable surface.
- Route cables so that performers, production crew, and audience will not trip over them, toppling the speaker.
- Always be cautious in windy, outdoor conditions as the stability of the entire system may be compromised.

Cerwin-Vega speakers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB(A).

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

### SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. Read instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- 2. Retain instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed Warnings** - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
- 5. Cleaning** - Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- 6. Attachments** - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
- 7. Water and Moisture** - Do not use this product near water-for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
- 8. Accessories** - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
- 9. Cart** - A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
- 10. Ventilation** - Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- 11. Power Sources** - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label and connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.
- 12. Power-Cord Protection** - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
- 13. Mains Plug** - Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 14. Lightning** - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
- 15. Overloading** - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
- 16. Flame Sources** - No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- 17. Object and Liquid Entry** - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- 18. Loudspeakers** - Excessive sound pressure from loudspeakers can cause hearing loss.
- 19. Damage Requiring Service** - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
  - b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
  - c. If the product has been exposed to rain or water.
  - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the



- e. If damage has been dropped or damaged in any way.
  - f. When the product exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.
- 20. Replacement Parts** - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
- 21. Safety Check** - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

### WARNING

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons. The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



THE EQUIPMENT MUST BE CONNECTED TO AN EARTHED MAINS SOCKET-OUTLET.

### CAUTION REGARDING PLACEMENT

To maintain proper ventilation, be sure to leave a space around the unit (from the largest outer dimensions including projections) than is equal to, or greater than shown below.

Top, Bottom, Front, Rear, Left, Right Sides: 10 cm

### CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by KRC SYSTEMS for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### CAUTION

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

### CAUTION

Marking and rating plate can be found at the rear panel of the apparatus.

### WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

Mains plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.

Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### CAUTION

An appliance with a protective earth terminal should be connected to a mains outlet with a protective earth connection.

**IF IN DOUBT CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.**

### NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

At the end of its useful life, this product must not be disposed of with regular household waste but must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user's manual and packaging point this out.

The materials can be reused in accordance with their markings. Through re-use, recycling of raw materials, or other forms of recycling of old products, you are making an important contribution to the protection of our environment.

Your local administrative office can advise you of the responsible waste disposal point.

## Quick Set-Up

The steps below provide a quick reference on how to setup and use a single loudspeaker. A typical setup will follow the same basic steps.

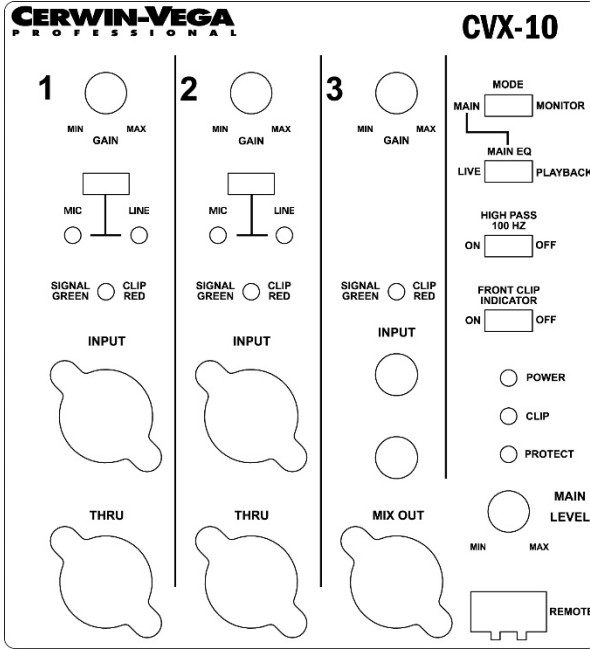
<b>STEP 1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Make sure the loudspeaker is unplugged.</li><li>✓ Be sure the master switch is to set to the OFF position.</li><li>✓ Turn the MAIN LEVEL to the lowest level (fully counter-clockwise)</li><li>✓ Check that the loudspeaker voltage selector is set to the same voltage as the AC power outlet.</li></ul>
<b>STEP 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Place the loudspeaker in the ideal location.</li><li>✓ Connect the source audio equipment output to the loudspeaker INPUT. Be sure the source equipment is powered on and set to a normal output level.</li></ul>
<b>STEP 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Connect the power cord to the loudspeaker and AC power outlet.</li><li>✓ Set the master POWER switch to the ON position and verify the rear POWER LED indicator is illuminated.</li><li>✓ Slowly turn the MAIN LEVEL knob clockwise until the sound output is at the desired level. If there is no sound, check to make sure the source equipment is providing audio output.</li></ul>
<b>NOTE</b>	When you are done using the loudspeaker, set the POWER switch to OFF <b><u>BEFORE</u></b> removing any cables and turning off the source audio equipment.

## Loudspeaker placement

- Never point a microphone directly at a loudspeaker as this will result in extreme feedback (unwanted sound). Be sure the loudspeaker is placed away from the front of the microphone or directly behind the microphone when in a floor monitor position.
- When used with turntables, carefully place the loudspeaker so that any vibrations do not interfere with the turntable performance and functionality.
- Avoid placing the loudspeaker in the corners or along the walls of a room. This will increase the low-frequency sounds and the sound will result in a muddy and incoherent sound reproduction.
- Avoid placing the speakers directly on a hollow stage. It is better to place the loudspeakers on tripod stands or a sturdy table.
- The loudspeaker should be placed two to four feet above the ear level of the audience since the human body can absorb sound especially at high frequencies. This will make sure the entire audience can hear the sound system with the best possible clarity.

## CVX-10/CVX-15 - Rear Panel

The CVX-10/CVX-15 powered loudspeaker has an assortment of controls and connections that cover several applications. It is suggested to review the rear panel, as listed below, to take full advantage of the product features.



### (A) INPUT 1, INPUT 2, INPUT 3 GAIN KNOBS

Each GAIN knob adjusts the gain level on the respective input signal. The full clock-wise position (MAX) sets the gain level to maximum whereas a full counter-clockwise (MIN) position sets the gain level to the minimum/mute level.

### (B) INPUT 1, INPUT 2 MIC/LINE SWITCH

Set each switch according to the equipment connected to INPUT 1 and INPUT 2. For example, if a microphone is connected to INPUT 1, set the switch to MIC. If a mixing console or acoustic-electric guitar is connected, then set the switch to LINE.

### (C) SIGNAL/CLIP INDICATOR

Each of the inputs has a LED for status on the incoming audio signal – green for good, red for clipping. The indicator turns red when the audio signal is clipping and adjustments must be made to avoid amplifier shutdown and poor sound quality.

### (D) INPUT 1 & INPUT 2 INPUT JACKS

A combination input on each channel allows for either XLR or ¼" TRS cable types.

### (E) INPUT 3 INPUT JACKS

A pair of ¼" TS unbalanced input jacks is provided on this channel for stereo connections such as a keyboard or media device. Devices with RCA outputs can use these inputs with the appropriate cable or plug adapter. Both input jacks on this channel are summed into one mono signal.

#### (F) THRU 1 & THRU 2 OUTPUT JACKS

The balanced XLR outputs THRU 1 & THRU 2 are parallel connections to the respective INPUT 1 and INPUT 2. The level controls for INPUT 1 & INPUT 2 will not affect the signal on the direct output connection.

#### (G) MIX OUTPUT

This connection is designed to provide an output which combines all three input channels together for connecting to another CVX powered speaker or a recording device. This output is not affected by changes to the MAIN LEVEL knob but is affected by the levels set on each channel GAIN knob.

#### (H) MAIN LEVEL KNOB & REMOTE VOLUME CONTROL

It is highly recommended to have the MAIN LEVEL set to the minimum (MIN) level upon initial system start-up and it can be adjusted two different ways. On the MAIN LEVEL knob, volume is increased in a clockwise rotation and decreased in a counter-clockwise rotation. Another method to control the volume is by using the REMOTE connection. A removable three-terminal jack can be wired over long distances to a remote volume control device with a corresponding connection.

#### (I) INDICATORS

Three indicators provide operating condition status:

- 1) The POWER indicator (green) will illuminate when power is properly applied to the CVX speaker and the main power switch is ON.
- 2) The CLIP indicator (yellow) will illuminate when the CVX speaker automatically reduces the sound output to prevent damage to the speaker. While the CVX speaker is producing sound, it is suggested to reduce the volume level so the CLIP indicator does not illuminate. Continuing use of the CVX speaker while this indicator is illuminated may result in a PROTECT condition where no sound can be produced. Note, upon initial power up the indicator will blink. This is normal behavior.
- 3) The PROTECT indicator (red) will illuminate when the CVX speaker automatically places itself into a condition where sound output is shutoff. This condition may be the result of excessive limiting, an excessive heat condition, or a low voltage condition. These conditions all can cause significant damage to the product.

#### (J) CUSTOM FEATURES

##### MAIN/MONITOR MODE

The CVX-10/CVX-15 powered speaker has a switch for selecting which operational mode the speaker is in: MAIN or MONITOR. MAIN should be used when the speaker is mounted vertically on a speaker pole. MONITOR should be used when the speaker is placed horizontally on the ground.

##### MAIN EQ

When the speaker is in MAIN mode, there are two available settings: LIVE and PLAYBACK. LIVE is suited for live sound applications while PLAYBACK is better for playback of recorded music like with a mobile DJ.

##### HIGH PASS

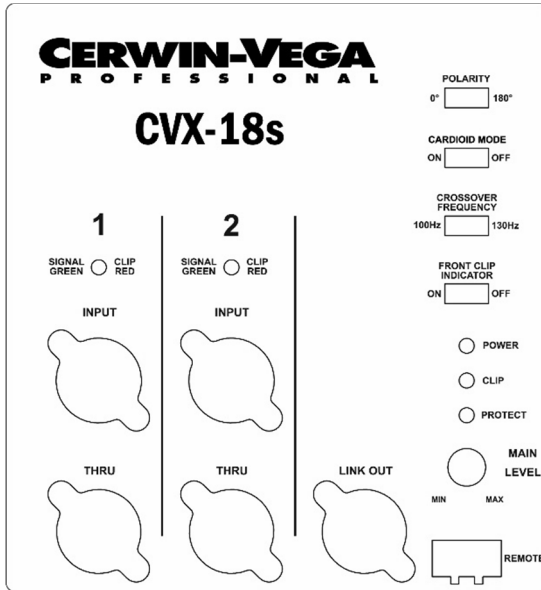
When turned ON, the HIGH PASS switch attenuates overall frequency output below the indicated frequency. This is recommended where low frequencies need to be attenuated such as in combination with a subwoofer or to reduce stage rumble when the speaker is used as a floor monitor or in situations

##### FRONT CLIP INDICATOR

Setting the FRONT CLIP INDICATOR switch to 'ON' will enable the clip indicator light on the front of the CVX subwoofer for situations where it needs to be visible like during a sound check.

## CVX-18S/CVX-21S - Rear Panel

The CVX-18S/CVX-21S powered subwoofer features an assortment of controls and connections similar to the CVX-10/CVX-15 but unique to the needs of this subwoofer. It is suggested to review the rear panel, as listed below, to take full advantage of the product features.



#### (A) SIGNAL/CLIP INDICATOR

Each of the inputs has a LED for status on the incoming audio signal – green for good, red for clipping. The indicator turns red when the audio signal is clipping and adjustments must be made to avoid amplifier shutdown and poor sound quality.

#### (B) INPUT 1 & INPUT 2 INPUT JACKS

A combination input allows for both XLR and 1/4" TRS cable types.

#### (C) THRU 1 & THRU 2 OUTPUT JACKS

The balanced XLR output is a parallel connection to the respective INPUT 1 and INPUT 2. The level controls for INPUT 1 & INPUT 2 will not affect the signal on the direct output connection.

#### (D) LINK OUTPUT

This is a balanced XLR output that is the sum of the two input channels. This output is not affected by changes to the MAIN LEVEL knob but is affected by the levels set on each channel level knob. This connection is designed to provide an output which combines both channels together for connecting to an additional CVX subwoofer.

#### (E) MAIN VOLUME KNOB & REMOTE VOLUME CONTROL

It is highly recommended to have the MAIN LEVEL set to the minimum (MIN) level upon initial system start-up and it can be adjusted two different ways. On the MAIN LEVEL knob, volume is increased in a clockwise rotation and decreased in a counter-clockwise rotation. Another method to control the volume is by using the REMOTE connection. A removable three-terminal jack can be wired over long distances to a remote volume control device with a corresponding connection.

## (F) INDICATORS

Three indicators provide operating condition status:

- 1) The POWER indicator (green) will illuminate when power is properly applied to the CVX speaker and the main power switch is ON.
- 2) The CLIP indicator (yellow) will illuminate when the CVX speaker automatically reduces the sound output to prevent damage to the speaker. While the CVX speaker is producing sound, it is suggested to reduce the volume level so the CLIP indicator does not illuminate. Continuing use of the CVX speaker while this indicator is illuminated may result in a PROTECT condition where no sound can be produced. Note, upon initial power up the indicator will blink. This is normal behavior.
- 3) The PROTECT indicator (red) will illuminate when the CVX speaker automatically places itself into a condition where sound output is shutoff. This condition may be the result of excessive limiting, an excessive heat condition, or a low voltage condition. These conditions all can cause significant damage to the product.

## (G) CUSTOM FEATURES

### POLARITY REVERSE

In situations where the CVX subwoofer is not optimally located, a polarity reverse switch is provided which inverts the phase of the audio signal by 180 degrees and can improve low frequency performance.

### CARDIOID MODE

The CVX-18s and CVX-21s subwoofers come equipped with a CARDIOID MODE function. This function is useful for when multiple subwoofers are being used close together and rear sound rejection is needed. If only one subwoofer is being used or two are separated far apart onstage, CARDIOID MODE should be left off. Please refer to the CVX SERIES USER MANUAL for more information on CARDIOID MODE.

### CROSSOVER FREQUENCY

The CVX-18s and CVX-21s subwoofers have two crossover frequency settings. Please refer to the CVX SERIES USER MANUAL for information on which setting is best for your situation.

### FRONT CLIP INDICATOR

Setting the FRONT CLIP INDICATOR switch to 'ON' will enable the clip indicator light on the front of the CVX subwoofer for situations where it needs to be visible like during a sound check.

## WARRANTY INFORMATION

To Register Merchandise Purchased from an Authorized Gibson Pro Audio Dealer, go to [www.gibson.com](http://www.gibson.com) and register online. If you have any questions you may contact customer service at: 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) or [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

**FOR MERCHANDISE PURCHASED FROM AN AUTHORIZED GIBSON PRO AUDIO DISTRIBUTOR OUTSIDE OF THE US, PLEASE CONTACT THE DISTRIBUTOR FROM WHOM YOU PURCHASED YOUR MERCHANDISE FOR TO REGISTER YOUR WARRANTY AND FOR HANDLING AND RESOLUTION OF ALL WARRANTY-RELATED ISSUES.**

Gibson Pro Audio Warranty - Cerwin Vega  
Five (5) years for all passive speaker systems.  
Three (3) years for all active speaker systems.  
Three (3) years for all mixers.

Gibson will warrant all replacement parts and repairs for ninety (90) days from the date of original shipment. In the unlikely event that your merchandise is destroyed, lost or damaged beyond repair while in the possession of Gibson or one of Gibson Pro Audio's Authorized Service Centers for repair, Gibson will replace that merchandise with one of the same or most similar style of a value not in excess of the original purchase price of your merchandise. Any insurance covering the merchandise, including but not limited to collector's value insurance, must be carried by owner at owner's expense.

THIS WARRANTY IS EXTENDED TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER ONLY AND MAY NOT BE TRANSFERRED OR ASSIGNED TO SUBSEQUENT OWNERS. IN ORDER TO VALIDATE YOUR WARRANTY, AND AS A CONDITION PRECEDENT TO WARRANTY COVERAGE HEREUNDER, YOU MUST REGISTER YOUR WARRANTY WITHIN FIFTEEN (15) DAYS FOLLOWING THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE.YOUR PROOF OF PURCHASE OR SALES RECEIPT MUST ACCOMPANY ALL REQUESTS FOR WARRANTY COVERAGE.

### THIS WARRANTY DOES NOT COVER

1. Any merchandise that has been altered or modified in any way or upon which the serial number has been tampered with or altered.
2. Any merchandise whose warranty card has been altered or upon which false information has been given.
3. Any merchandise that has been damaged due to misuse, negligence, or improper operation.
4. Any merchandise that has been damaged by accident, flood, fire, lightning, or other acts of God.
5. Shipping damage of any kind.
6. Any merchandise that has been subjected to extremes of humidity or temperature.
7. Any merchandise that has been purchased from an unauthorized dealer, or upon which unauthorized repair or service has been performed.

**GIBSON MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTY OF ANY KIND WHATSOEVER. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, EXCEEDING THE SPECIFIC PROVISIONS OF THIS WARRANTY ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS WARRANTY. SOME STATES AND/OR COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES SO THAT THE ABOVE MAY NOT APPLY TO YOU. GIBSON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR OTHER SIMILAR DAMAGES SUFFERED BY THE PURCHASER OR ANY THIRD PARTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR BUSINESS OR DAMAGES RESULTING FROM USE OR PERFORMANCE OF THE MERCHANDISE, WHETHER IN CONTRACT OR IN TORT, EVEN IF GIBSON OR ITS AUTHORIZED REPRESENTATIVE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND GIBSON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY EXPENSES, CLAIMS, OR SUITS ARISING OUT OF OR RELATING TO ANY OF THE FOREGOING.**

**FOR MERCHANDISE PURCHASED FROM AN AUTHORIZED GIBSON PRO AUDIO DISTRIBUTOR OUTSIDE OF THE US, PLEASE CONTACT THE DISTRIBUTOR FROM WHOM YOU PURCHASED YOUR MERCHANDISE FOR THE HANDLING AND RESOLUTION OF ALL WARRANTY ISSUES. FOR THESE PURCHASES, THE ABOVE-DESCRIBED WARRANTY IS NOT APPLICABLE.**

### Warranty Service for Merchandise Purchased from an Authorized Gibson Pro Audio Dealer in the U.S:

In the event of malfunction of your Gibson Pro Audio merchandise, the Dealer or Owner must call Customer Service @ 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) and obtain a Return Authorization number from the customer service agent. No merchandise may be returned to Gibson without such prior Return Authorization, and the Return Authorization number must be written on the outside of the shipping package. The Customer Service agent will provide the address and additional shipping instructions. Owner must ship the merchandise, freight, and insurance pre-paid to the address provided by the customer service representative. Only Authorized Gibson Pro Audio Service Centers may perform warranty service and any service performed by unauthorized persons will void this warranty. Gibson disclaims liability for defects or damage caused by services performed by unauthorized persons or non-warranty service not performed by Gibson or an Authorized Gibson Pro Audio Service Center.

When contacting Gibson, you must include a complete written description of the malfunction of the merchandise. If non-warranty work is required or recommended, a quotation will be issued and must be approved by you before any non-warranty work is commenced. You should consider quotations obtained for non-warranty work immediately and advise the Authorized Gibson Pro Audio Service Center or Gibson of your wishes. You are not required to purchase non-warranty work in order to obtain service on materials covered by this warranty. Following its inspection of merchandise upon its arrival, Gibson or the Authorized Gibson Pro Audio Service Center will advise you or your dealer of the approximate date of completion. The repaired merchandise or part will be returned to you or your dealer, freight collect insured.

No representative or other person is authorized to assume for Gibson any liability except as stated in this warranty. This warranty gives you specific rights which vary from state to state or from country to country.

### Warranty Service outside the United States:

To initiate a warranty repair, please contact the Authorized Gibson Pro Audio distributor from whom you purchased your merchandise and follow the distributor's return/warranty policy.



---

**Guide de démarrage rapide pour les enceintes amplifiées de la série CVX**

---

Félicitations - Bienvenue à la famille Cerwin-Vega! Vous venez de rejoindre un groupe de professionnels de l'audio en pleine croissance qui se sont tournés vers Cerwin-Vega pour les systèmes les plus avancés de reproduction sonore disponibles. Tous les produits Cerwin-Vega sont testés pour s'assurer qu'ils satisfont à nos spécifications de performance ou même les dépassent. Soutenue par le meilleur service dans ce secteur de l'industrie, Cerwin-Vega est consacrée à la qualité et à la fiabilité.

Pour une présentation complète des produits et services de Cerwin-Vega, visitez [www.Cerwin-Vega.com](http://www.Cerwin-Vega.com)

---

**Avant de commencer**

Les enceintes amplifiées de la série Cerwin-Vega CVX décrites dans le présent manuel sont conçues pour des utilisations amovibles et certaines utilisations fixes où les enceintes sont empilées directement sur un plancher, une scène, une plate-forme stable ou montées sur un trépied, un pied ou surélevées de manière appropriée. Cerwin-Vega ne supporte pas la suspension des modèles de subwoofer couverts par ce manuel ni les modèles destinés pour des installations fixes à l'extérieur ou dans des environnements très humides. L'humidité peut endommager le cône du haut-parleur ou le haut-parleur d'ambiance et peut provoquer la corrosion des contacts électriques, c'est pour cela qu'il faut éviter d'exposer directement les enceintes à l'humidité.

Les enceintes Cerwin-Vega peuvent produire une énergie importante. Lorsqu'elle est placée sur une surface glissante comme du bois poli ou du linoléum, l'enceinte peut se déplacer par sa propre vibration mécanique. Des précautions doivent être prises pour assurer que l'enceinte ne tombe d'une scène ou d'une table sur laquelle elle est placée.

Certaines enceintes Cerwin-Vega comprennent un trépied d'enceinte pour permettre le montage d'une enceinte satellite au-dessus du subwoofer à l'aide d'un pied d'enceinte standard. Lorsque vous utilisez un pied d'enceinte standard, veillez à respecter les précautions suivantes:

- Vérifiez les caractéristiques du pied d'enceinte pour s'assurer qu'il est conçu pour supporter le poids des enceintes.
- Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées par le fabricant du pied d'enceinte.
- Vérifiez toujours que le subwoofer est placé sur une surface plane, horizontale et stable.
- Disposez les câbles de sorte que les artistes, l'équipe de production et le public ne trébuchent pas dessus et renversent l'enceinte.
- Soyez toujours attentif aux conditions extérieures, surtout à la force du vent car la stabilité de l'ensemble du système peut en être menacé.

Les enceintes Cerwin-Vega peuvent facilement générer des niveaux de pression acoustique (NPA) suffisamment forts pouvant causer des dommages auditifs permanents aux artistes, à l'équipe de production et au public. Il faut être prudent et éviter toute exposition prolongée à des NPA supérieurs à 90 dB(A).

## CONSIGNES DE SECURITE

1. Lire les instructions - Veuillez lire l'ensemble des instructions concernant la sécurité et l'utilisation avant d'utiliser cet appareil.

2. **Conserv**er ce manuel - Les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour toute référence future.

3. **Respectez les avertissements** - Respectez tous les avertissements et les instructions d'utilisation de l'appareil.

4. **Suivez les instructions** - Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être suivies.



5. **Nettoyage** - Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou en spray. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

6. **Accessoires** - N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil, car ils peuvent causer des dangers.

7. **Eau et humidité** - N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une piscine, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, etc.

8. **Accessoires** - Evitez de placer l'appareil sur un chariot, support, trépied, étagère ou table instable. L'appareil pourrait tomber et causer de graves blessures à des enfants ou adultes tout en endommageant l'appareil même. Utilisez uniquement des chariots, supports, trépieds, étagères ou tables recommandés par le fabricant ou en vente avec l'appareil. L'installation de l'appareil doit être réalisée selon les instructions du fabricant et les accessoires utilisés doivent être ceux recommandés par ce dernier.



9. **Chariot** - Déplacez le chariot et l'appareil avec beaucoup de précaution. Un arrêt brusque, des mouvements violents ou des surfaces accidentées peuvent faire renverser le produit et le chariot.

10. **Ventilation** - Les fentes et orifices dans le boîtier sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent en aucun cas être obstruées en plaçant par exemple l'appareil sur un lit, canapé, tapis ou une surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans des endroits confinés tels que des bibliothèques ou étagères à moins d'assurer une ventilation adéquate ou avoir suivi les instructions du fabricant.

11. **Sources d'alimentation** - Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de source d'alimentation indiquée sur sa plaque signalétique et branché à une prise secteur mise à la terre. Consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité si vous ignorez les caractéristiques de votre installation électrique.

12. **Protection des câbles électriques** - Les câbles électriques doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne soient pas piétinés ou écrasés par les objets placés dessus ou contre eux, tout en faisant particulièrement attention aux fiches, prises et points de sortie de l'appareil.

13. **Fiche secteur** - Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

14. **Foudre** - Par mesure de protection supplémentaire, lors d'orages ou de longues périodes d'inutilisation, débranchez l'appareil de la prise secteur ainsi que l'antenne ou le système de câblodistribution. Cette mesure permet de protéger l'appareil de la foudre et des surtensions des lignes électriques.

15. **Surcharge** - Evitez de surcharger les prises secteur, les rallonges électriques et les prises auxiliaires intégrées à l'appareil car cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

16. **Sources de flamme** - Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au dessus de l'appareil.

17. **Pénétration de liquide ou d'objets** - N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil ; ils pourraient entrer en contact avec des points de tension ou court-circuiter des composants pouvant causer des incendies ou des chocs électriques. Ne renversez aucun liquide sur l'appareil.

18. **Haut-parleurs** - une pression sonore excessive des haut-parleurs peuvent entraîner une perte auditive.

19. **Domage nécessitant une intervention** - Débranchez l'appareil de la prise secteur et le confier à un technicien qualifié dans les conditions suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée.
- Lorsqu'un liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets se sont introduits à l'intérieur.
- Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement même en respectant les instructions du guide d'utilisation. L'utilisateur doit se limiter aux réglages indiqués dans le guide d'utilisation ; tout autre réglage inapproprié risque de provoquer des dommages qui nécessiteront de longues interventions de technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.

f. Dès que l'appareil montre des signes de dégradation de performance ; cela indique une nécessité de réparation.

20. **Pièces de rechange** - S'il est nécessaire de changer des pièces, assurez-vous que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'usage de pièces non agréées pourrait causer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

21. **Contrôle de sécurité** - Suite à tout opération d'entretien et de réparation, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité afin de s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

## AVERTISSEMENT

Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le boîtier de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation, dans un triangle équilatéral, sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance (entretien) sont fournis dans ce manuel de l'utilisateur.



L'APPAREIL DOIT ETRE BRANCHE SUR UNE PRISE MISE A LA TERRE.

## MISE EN GARDE CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Pour maintenir une bonne ventilation, veillez à laisser un espace autour de l'appareil (à partir de plus grandes dimensions protubérantes y compris les projections) supérieure ou égale à celle indiquée ci-dessous.

Face supérieure, inférieure, avant, arrière, gauche, droite : 10 cm

## ATTENTION

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité de KRK SYSTEMS pourrait annuler l'autorisation accordée à l'usager d'utiliser cet appareil.

## ATTENTION

Pour éviter tout choc électrique, introduisez la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et insérez complètement.

## ATTENTION

La plaque des marquages et des caractéristiques se trouve à l'arrière de l'appareil.

## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie et à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus.

La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, la fiche de courant doit être entièrement retirée de la prise secteur.

La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que rayons du soleil, feu etc.

## ATTENTION

Un appareil protégé par une borne de terre doit être branché à une prise de courant mise à la terre.

**EN CAS DE DOUTE CONSULTER UN ELECTRICIEN QUALIFIE.**

## REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa cycle de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires mais déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est indiqué par le symbole se trouvant sur le produit, son guide d'utilisation et son emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés selon leurs marquages. En réutilisant, recyclant les matières premières ou les vieux appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

Vous pouvez vous adresser au service local concerné pour avoir plus de précisions sur les points de collecte.



## Installation rapide

Les étapes ci-dessous fournissent une référence rapide sur la façon d'installer et d'utiliser une seule enceinte. Une installation typique suit les mêmes étapes de base.

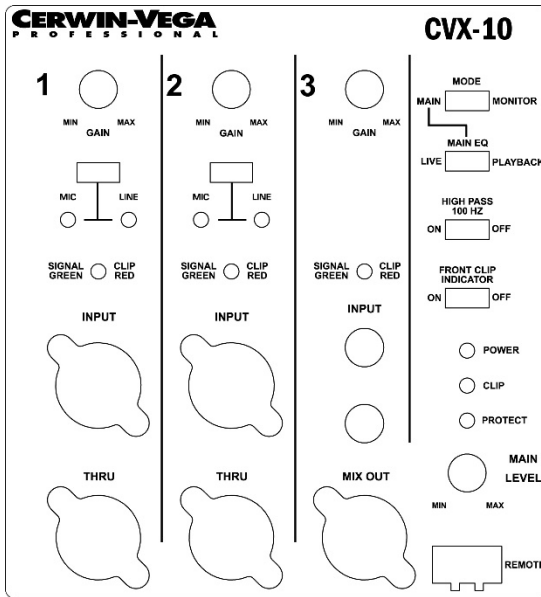
<b>ÉTAPE 1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Assurez-vous que l'enceinte est débranchée.</li><li>✓ Assurez-vous que l'interrupteur principal est positionné sur «OFF».</li><li>✓ Mettez le VOLUME PRINCIPALE sur le niveau le plus bas (complètement à gauche)</li><li>✓ Veillez à ce que le sélecteur de tension de l'enceinte est réglé sur la même tension que celle de la prise secteur.</li></ul>
<b>ÉTAPE 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Placez l'enceinte dans un bon emplacement.</li><li>✓ Connectez la sortie de la source audio à l'entrée de l'enceinte. Veillez à ce que la source soit allumée et réglée à un niveau de sortie normal.</li></ul>
<b>ÉTAPE 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Branchez le cordon d'alimentation dans l'enceinte et dans une prise secteur.</li><li>✓ Positionnez l'interrupteur d'alimentation principal sur «ON» et vérifiez que le témoin d'alimentation POWER situé à l'arrière est allumé.</li><li>✓ Tourner lentement le bouton VOLUME PRINCIPAL dans le sens horaire jusqu'au niveau souhaité. Si aucun son n'est émis, vérifiez que l'équipement source reproduit de l'audio.</li></ul>
<b>REMARQUE</b>	Lorsque vous aurez terminé d'utiliser l'enceinte, positionnez l'interrupteur d'alimentation sur «OFF» <b>AVANT</b> de débrancher les câbles et d'éteindre la source audio.

## Emplacement de l'enceinte

- Ne dirigez jamais un micro directement vers une enceinte car cela entraîne une réaction acoustique extrême (son indésirable). Veillez à ce que l'enceinte soit placée loin de la face avant du micro ou directement derrière celui-ci lorsqu'elle est en position retour de scène.
- Placez une enceinte utilisée avec un tourne-disque de manière que les vibrations qu'elle génère n'affectent pas le bon fonctionnement du tourne-disque.
- Évitez de placer une enceinte dans les coins ou contre les murs d'une pièce. Cela augmente les graves et le son devient confus et incohérent.
- Évitez de placer les enceintes directement sur une scène non solide. Il est préférable de placer les enceintes sur un trépied ou une table solide.
- L'enceinte doit être placée à 60 - 120 cm au-dessus du niveau de l'oreille du public car le corps humain peut absorber le son en particulier à des fréquences élevées. Cela permet d'assurer que tout le public peut entendre le système sonore avec la meilleure clarté possible.
-

## CVX-10/CVX-15 - Panneau arrière

Les enceintes amplifiées CVX-10/CVX-15 sont dotées d'un ensemble de commandes et de connexions qui couvrent plusieurs applications. Il est recommandé de comprendre le panneau arrière, comme indiqué ci-dessous, pour bénéficier pleinement des fonctionnalités du produit.



### (A) BOUTONS DE GAIN D'ENTREE 1, ENTREE 2, ENTREE 3

Chaque bouton de gain règle le niveau de gain du signal d'entrée respectif. La position complètement à droite (MAX) définit le niveau de gain maximal tandis que la position complètement à gauche (MIN) définit le niveau de gain minimal/muet.

### (B) COMMUTATEUR MIC/LINE ENTREE 1, ENTREE 2

Réglez chaque commutateur en fonction de l'équipement connecté à ENTREE 1 et ENTREE 2. Par exemple, si un microphone est connecté à ENTREE 1, réglez le commutateur sur MIC. Si une console de mixage ou une guitare électrique acoustique est connectée, réglez le commutateur sur LINE.

### (C) TÉMOINS SIGNAL/CLIP

Chacune des entrées est dotée d'un témoin d'état du signal audio entrant, il est vert si le signal est de bonne qualité, rouge si le signal est entrecoupé. Le témoin s'allume en rouge lorsque le signal audio est entrecoupé et des réglages doivent être effectués pour éviter un arrêt de l'amplificateur et une mauvaise qualité sonore.

### (D) CONNECTEURS FEMELLES D'ENTREE 1 et D'ENTREE 2

Une combinaison d'entrées sur chaque canal permet l'utilisation de câbles XLR et TRS ¼".

### (E) CONNECTEURS FEMELLES D'ENTREE 3

Une paire de connecteurs femelles d'entrée asymétrique TS ¼" est fournie sur ce canal pour les connexions stéréo telles que celles d'un clavier ou dispositif multimédia. Les appareils avec des sorties RCA peuvent utiliser ces entrées avec un câble/adaptateur approprié. Les deux connecteurs femelles d'entrée sur ce canal sont additionnés en un signal mono.

**(F) CONNECTEURS FEMELLES DE SORTIE THRU 1 et THRU 2**

Les sorties symétriques XLR THRU 1 et THRU 2 sont des connexions parallèles aux entrées respectives INPUT 1 et INPUT 2. Les commandes de niveau pour INPUT 1 et INPUT 2 n'affectent pas le signal sur la connexion de sortie directe.

**(G) SORTIE MIX**

Cette connexion est destinée à fournir une sortie qui combine les trois canaux d'entrée pour la connexion d'une autre enceinte amplifiée CVX ou à d'un dispositif d'enregistrement. Cette sortie n'est pas affectée par les modifications apportées par le bouton de VOLUME PRINCIPAL, mais par les niveaux définis sur chaque bouton de GAIN de canal.

**(H) BOUTON DE VOLUME PRINCIPAL ET RÉGLAGE DU VOLUME À DISTANCE**

Il est fortement recommandé d'avoir le VOLUME PRINCIPAL réglé au minimum (MIN) après le démarrage initial du système et cela peut être effectué de deux manières différentes. Par le bouton de VOLUME PRINCIPAL, le volume est augmenté lorsqu'on tourne le bouton dans le sens horaire et diminué dans le sens antihoraire. Une autre méthode pour régler le volume consiste à utiliser la connexion À DISTANCE. Une prise à trois bornes amovible peut être câblée et utilisée par un dispositif de réglage de volume sur de longues distances.

**(I) TÉMOINS**

Trois témoins fournissent des informations sur l'état de fonctionnement:

- 1) Le témoin d'alimentation POWER (vert) s'allume lorsque l'alimentation est correctement appliquée à l'enceinte CVX et l'interrupteur principal est sur ON (marche).
- 2) Le témoin CLIP (jaune) s'allume lorsque l'enceinte CVX réduit automatiquement la puissance sonore pour éviter tout dommage. Lorsque l'enceinte CVX reproduit du son, il est recommandé de réduire le niveau de volume de manière que le témoin CLIP reste éteint. L'utilisation d'une enceinte CVX avec ce témoin allumé peut entraîner une condition de PROTECTION où aucun son ne peut être reproduit. Remarque, ce témoin clignote lors de la première mise en marche. Il s'agit d'un fonctionnement est normal.
- 3) Le témoin PROTECT (rouge) s'allume lorsque l'enceinte CVX se met automatiquement dans un état où la reproduction sonore est arrêtée. Cette condition peut être le résultat d'une limitation ou chaleur excessive ou d'une basse tension. Chacune de ces conditions peut causer des dommages importants au produit.

**(J) RÉGLAGES PERSONNALISÉS**

**MODE PRINCIPAL/MONITEUR**

Les enceintes amplifiées CVX-10/CVX-15 sont dotées d'un sélecteur de mode: PRINCIPAL/MONITEUR. Le mode PRINCIPAL doit être utilisé lorsque l'enceinte est montée verticalement sur un pied. Le mode MONITEUR doit être utilisé lorsque l'enceinte est placée horizontalement sur le plancher.

**ÉGALISATEUR PRINCIPAL**

Lorsque l'enceinte est en mode PRINCIPAL, deux réglages sont disponibles: EN DIRECT et LECTURE. EN DIRECT est adapté pour les applications audio en direct alors que LECTURE est mieux pour l'écoute de musique enregistrée comme avec un DJ mobile.

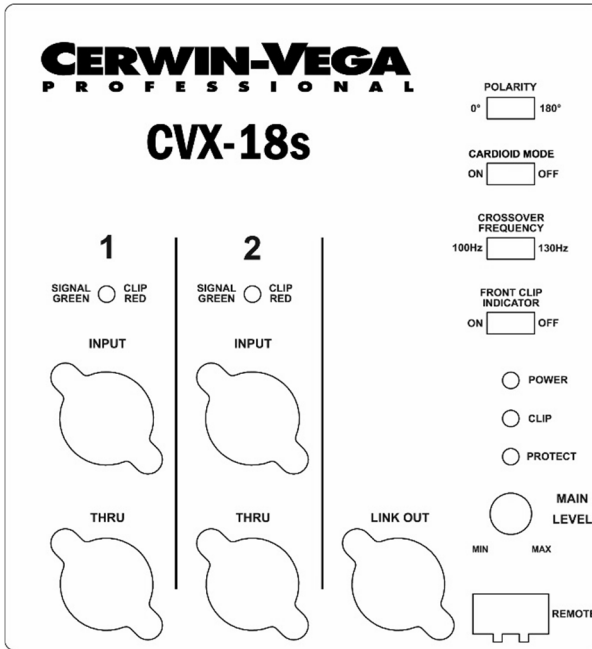
**PASSE HAUT**

Lorsqu'il est activé, le commutateur PASSE HAUT atténue la sortie de fréquence globale qui est inférieure à la fréquence indiquée. Ceci est recommandé lorsque les basses fréquences doivent être atténuées, comme avec une combinaison de subwoofer ou pour réduire les ronronnements de scène lorsque l'enceinte est utilisée comme moniteur au plancher.

**TÉMOIN CLIP AVANT**Le réglage du commutateur du témoin CLIP AVANT sur « ON » (activé) permet d'allumer le témoin clip avant du subwoofer CVX dans les situations où il doit être visible comme lors du contrôle sonore.

## CVX-18S/CVX-21S - Panneau arrière

Les subwoofers amplifiés CVX-18S/CVX-21S disposent d'un ensemble de commandes et connexions semblable à celles de CVX-10/CVX-15 mais uniques pour les besoins de ces subwoofers. Il est recommandé de comprendre le panneau arrière, comme indiqué ci-dessous, pour bénéficier pleinement des fonctionnalités du produit.



### (A) TÉMOINS SIGNAL/CLIP

Chacune des entrées est dotée d'un témoin d'état du signal audio entrant, il est vert si le signal est de bonne qualité, rouge si le signal est entrecoupé. Le témoin s'allume en rouge lorsque le signal audio est entrecoupé et des réglages doivent être effectués pour éviter un arrêt de l'amplificateur et une mauvaise qualité sonore.

### (B) CONNECTEURS FEMELLES D'ENTREE 1 et D'ENTREE 2

Une combinaison d'entrées permet l'utilisation de câbles XLR et TRS ¼".

### (C) CONNECTEURS FEMELLES DE SORTIE THRU 1 et THRU 2

La sortie symétrique XLR est une connexion parallèle aux entrées respectives INPUT 1 et INPUT 2. Les commandes de niveau pour INPUT 1 et INPUT 2 n'affectent pas le signal sur la connexion de sortie directe.

### (D) SORTIE LINK

Il s'agit d'une sortie XLR symétrique qui est la somme des deux canaux d'entrée. Cette sortie n'est pas affectée par les modifications apportées par le bouton de VOLUME PRINCIPAL, mais par les niveaux définis sur chaque bouton de niveau de canal. Cette connexion est destinée à fournir une sortie qui combine les deux canaux pour la connexion d'un autre subwoofer CVX.

#### (E) BOUTON DE VOLUME PRINCIPAL ET RÉGLAGE DU VOLUME À DISTANCE

Il est fortement recommandé d'avoir le VOLUME PRINCIPAL réglé au minimum (MIN) après le démarrage initial du système et cela peut être effectué de deux manières différentes. Par le bouton de VOLUME PRINCIPAL, le volume est augmenté lorsqu'on tourne le bouton dans le sens horaire et diminué dans le sens antihoraire. Une autre méthode pour régler le volume consiste à utiliser la connexion À DISTANCE. Une prise à trois bornes amovible peut être câblée et utilisée par à un dispositif de réglage de volume sur de longues distances.

#### (F) TÉMOINS

Trois témoins fournissent des informations sur l'état de fonctionnement:

- 4) Le témoin d'alimentation POWER (vert) s'allume lorsque l'alimentation est correctement appliquée à l'enceinte CVX et l'interrupteur principal est sur ON (marche).
- 5) Le témoin CLIP (jaune) s'allume lorsque l'enceinte CVX réduit automatiquement la puissance sonore pour éviter tout dommage. Lorsque l'enceinte CVX reproduit du son, il est recommandé de réduire le niveau de volume de manière que le témoin CLIP reste éteint. L'utilisation d'une enceinte CVX avec ce témoin allumé peut entraîner une condition de PROTECTION où aucun son ne peut être reproduit. Remarque, ce témoin clignote lors de la première mise en marche. Il s'agit d'un fonctionnement est normal.
- 6) Le témoin PROTECT (rouge) s'allume lorsque l'enceinte CVX se met automatiquement dans un état où la reproduction sonore est arrêtée. Cette condition peut être le résultat d'une limitation ou chaleur excessive ou d'une basse tension. Chacune de ces conditions peut causer des dommages importants au produit.

#### (G) RÉGLAGES PERSONNALISÉS

##### INVERSION DE POLARITÉ

Dans les cas où le subwoofer CVX n'est pas placé de façon optimale, un commutateur d'inversion de polarité est prévu pour inverser la phase du signal audio de 180 degrés afin d'améliorer les performances des basses fréquences.

##### MODE CARDIOÏDE

Les subwoofers CVX-18s et CVX-21s sont équipés d'une fonction MODE CARDIOÏDE. Cette fonction est utile lorsque plusieurs subwoofers sont utilisés très proches les uns des autres et un rejet d'audio arrière est nécessaire. Si un seul subwoofer est utilisé ou deux subwoofers sont éloignés sur scène, le MODE CARDIOÏDE doit être laissé désactivé. Reportez-vous au GUIDE D'UTILISATION DE LA SÉRIE CVX pour plus d'informations sur le MODE CARDIOÏDE.

##### FRÉQUENCE DU CROSSOVER

Les subwoofers CVX-18s et CVX-21s sont dotés de deux réglages de fréquence de crossover. Reportez-vous au GUIDE D'UTILISATION DE LA SÉRIE CVX pour plus d'informations sur le choix du meilleur réglage pour votre cas particulier.

##### TÉMOIN CLIP AVANT

Le réglage du commutateur du témoin CLIP AVANT sur « ON » (activé) permet d'allumer le témoin clip avant du subwoofer CVX dans les situations où il doit être visible comme lors du contrôle sonore.

## **GARANTIE**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des produits Cerwin-Vega (Membre de la famille des marques Gibson).

Votre satisfaction est extrêmement importante pour nous. Nous sommes fiers d'être derrière la qualité de notre travail et nous apprécions que vous mettiez votre confiance en nous. L'enregistrement de votre produit nous aidera à garantir que vous êtes tenu au courant de nos dernières améliorations.

POUR LES PRODUITS ACHETES CHEZ UN DISTRIBUTEUR AGREE GIBSON PRO AUDIO EN DEHORS DES ETATS-UNIS, CONTACTEZ LE DISTRIBUTEUR CHEZ QUI VOUS AVEZ ACHETE VOS PRODUITS POUR BENEFICIER D'UNE GARANTIE ET POUR LA PRISE EN CHARGE ET LA RESOLUTION DE TOUTES LES QUESTIONS LIEES A LA GARANTIE.

Garantie Gibson Pro Audio - Si jamais votre produit Gibson Pro Audio présente des défauts de fabrication ou de logiciel, Gibson Pro Audio ou l'un des centres agréés Gibson Pro Audio aux Etats-Unis s'engage à réparer les défauts ou remplacer le produit, selon sa seule discrétion.

Cerwin Vega

Cinq (5) ans pour tous les systèmes d'enceintes passives.

Trois (3) ans pour tous les systèmes d'enceintes actives.

Trois (3) ans pour tous les mélangeurs.

Gibson garantit toutes les pièces remplacées ou réparées pendant quatre vingt dix jours (90) à compter de la date d'expédition initiale. Dans le cas peu probable où votre produit soit détruit, perdu ou endommagé en cours de réparation chez Gibson ou de l'un des centres de réparation agréés Gibson Pro Audio, Gibson remplacera ce produit avec un autre du même type ou de type équivalent de valeur ne dépassant pas le prix d'achat initial de votre produit. Toute assurance couvrant le produit, y compris mais non limité à l'assurance-valeur pour les collectionneurs, est à la charge du propriétaire. Pour un éventuel retour sûr et rapide du produit, utilisez le carton et les matériaux d'emballage d'origine. Gibson ne peut être tenu responsable des dommages subis pendant l'expédition en raison d'un mauvais emballage.

CETTE GARANTIE N'EST ACCORDEE QU'A L'ACHETEUR AU DETAIL ORIGINAL ET NE PEUT ETRE TRANSFEREE OU CONCEDEE AUX PROPRIETAIRES ULTERIEURS. AFIN DE VALIDER VOTRE GARANTIE, EN TANT QUE CONDITION NECESSAIRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE, VOUS DEVEZ ENREGISTRER VOTRE GARANTIE DANS LES QUINZE (15) JOURS SUIVANT LA DATE INITIALE DE L'ACHAT. LA FACTURE OU REÇU D'ACHAT DOIT ACCOMPAGNER TOUTES LES DEMANDES D'INTERVENTION SOUS GARANTIE.

La présente garantie fait l'objet des restrictions suivantes: CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS: 1. Tout produit qui a été altéré ou modifié d'une manière ou d'une autre ou que son numéro de série a été falsifié ou altéré. 2. Tout produit dont la carte de garantie a été altérée ou sur laquelle des fausses informations ont été données. 3. Tout produit qui a été endommagé suite à un mauvais usage, négligence ou une mauvaise utilisation. 4. Tout produit qui a été endommagé suite à un accident, inondation, incendie, foudre ou d'autres actes de force majeure. 5. Dommages d'expédition de toute nature. 6. Tout produit qui a été soumis à des conditions extrêmes d'humidité ou de température. 7. Tout produit qui a été acheté chez un revendeur non agréé, ou sur lequel une réparation ou un service non autorisé a été effectué.

GIBSON NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DEPASSANT LES DISPOSITIONS SPECIFIQUES DE CETTE GARANTIE N'EST PAS RECONNUE PAR LA PRÉSENTE ET EXCLUES DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET/OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIE; AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

GIBSON NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU AUTRES DOMMAGES SIMILAIRES SUBIS PAR L'ACHETEUR OU UN TIERS, Y COMPRIS, SANS SE LIMITER À, LES DOMMAGES POUR PERTE DE BÉNÉFICES OU D'ACTIVITÉS OU DOMMAGES DUS À L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DU PRODUIT, PEU IMPORTE SI LA RÉCLAMATION EST DE NATURE CONTRACTUELLE OU DÉLICITUELLE, MEME SI GIBSON OU SON REPRÉSENTANT AGRÉÉ A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, ET GIBSON NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE TOUT FRAIS, RÉCLAMATIONS OU POURSUITES PROVENANT DE OU EN RELATION AVEC TOUTE CE QUI PRÉCÈDE.

POUR LES PRODUITS ACHETES CHEZ UN DISTRIBUTEUR AGREE GIBSON PRO AUDIO EN DEHORS DES ETATS-UNIS, CONTACTEZ LE DISTRIBUTEUR CHEZ QUI VOUS AVEZ ACHETE VOS PRODUITS POUR BENEFICIER D'UNE GARANTIE ET POUR LA PRISE EN CHARGE ET LA RESOLUTION DE TOUTES LES QUESTIONS LIEES A LA GARANTIE. POUR CES ACHATS, LA GARANTIE DÉCRITE CI-DESSUS N'EST PAS APPLICABLE.

Service de garantie en dehors des États-Unis: Pour initier une réparation sous garantie, contactez le revendeur agréé Gibson Pro Audio auprès duquel vous avez acheté votre produit et suivez les règles de retour/garantie de ce dernier.

Pour vous enregistrer votre produit acheté chez un revendeur agréé Gibson Pro Audio aux Etats-Unis: En cas de dysfonctionnement de votre produit Gibson Pro Audio, le revendeur ou le propriétaire doit contacter le Service clientèle au 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) et obtenir un numéro d'autorisation de retour de l'agent du service clientèle. Aucun produit ne peut être retourné à Gibson sans numéro d'autorisation de retour qui doit être inscrit à l'extérieur de l'emballage d'expédition. L'agent du service clientèle vous fournira l'adresse et d'autres instructions sur l'expédition. Le propriétaire doit expédier le produit, fret et assurance prépayés à l'adresse fournie par le représentant du service clientèle. Seuls les centres de service agréés Gibson Pro Audio peuvent effectuer un service de garantie et tout service effectué par des personnes non autorisées annulera cette garantie. Gibson décline toute responsabilité pour les défauts ou dommages causés par les services effectués par des personnes non autorisées ou un centre de services non agréé Gibson Pro Audio.

Lors de l'expédition de produit à Gibson, vous devez inclure une description écrite complète du dysfonctionnement du produit. Après inspection du produit à son arrivée, Gibson ou le centre de services agréé Gibson Pro Audio vous informera (ou le revendeur) de la date approximative de la fin des réparations. Le produit ou le composant réparé vous sera retourné ou à votre revendeur, fret et assurance payables à destination. Aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer au nom de Gibson une quelconque responsabilité, sauf celles indiquées dans la présente garantie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pour plus d'informations écrivez à : Customer Service Dept., Gibson Customer Service 309 Plus Park Blvd. Nashville, TN 37217  
Ou appelez le : 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766), e-mail : service@gibson.com



## Guía de inicio rápido de los altavoces alimentados serie CVX

Felicidades - ¡Bienvenido a la familia Cerwin-Vega! Ha pasado a formar parte del creciente grupo de profesionales del audio que se han pasado a Cerwin-Vega para beneficiarse de los más avanzados sistemas de reproducción de audio disponibles. Todos los productos Cerwin-Vega pasan exhaustivas pruebas para garantizar que cumplen o sobrepasan nuestras especificaciones de rendimiento. Respaldo por el mejor servicio del sector, Cerwin-Vega está dedicado a la calidad y a la fiabilidad.

Para un resumen completo de los productos y servicios de Cerwin-Vega, entre en [www.Cerwin-Vega.com](http://www.Cerwin-Vega.com)

### Antes de comenzar

Los altavoces alimentados de la serie CVX de Cerwin-Vega cubiertos por esta guía están diseñados para aplicaciones portátiles y algunas fijas, en las que los altavoces se coloquen directamente sobre el suelo, escenario, plataforma, montados en un trípode o mástil, o debidamente elevados. Cerwin-Vega no soporta la suspensión de los modelos de subwoofer cubiertos por esta guía ni de aquellos modelos destinados a instalaciones fijas en exteriores o entornos muy húmedos. La humedad puede dañar el cono del altavoz y el sonido circundante y causar la corrosión de los contactos eléctricos, por lo tanto evite la exposición de los altavoces a la humedad directa.

Los altavoces Cerwin-Vega pueden generar una energía considerable. Si se colocan sobre una superficie deslizante, como madera pulida o linóleo, pueden moverse debido a su propia vibración mecánica. Deben tomarse las debidas precauciones para asegurar que el altavoz no se caiga del escenario o de la mesa sobre los que esté colocado.

Algunos altavoces Cerwin-Vega incluyen un receptáculo para permitir el montaje de un altavoz satélite sobre el subwoofer mediante un mástil de altavoz estándar. Cuando utilice un mástil de altavoz estándar, asegúrese de tomar las siguientes precauciones:

- Compruebe las especificaciones del mástil para asegurarse de que esté diseñado para soportar el peso de los altavoces.
- Tenga en cuenta todas las precauciones especificadas por el fabricante del mástil de altavoz.
- Verifique siempre que el subwoofer esté colocado sobre una superficie plana, nivelada y estable.
- Sitúe los cables de tal forma que ni los artistas, ni el personal de producción ni la audiencia puedan tropezar con ellos y tirar el altavoz.
- Tenga siempre cuidado cuando se den condiciones de viento en exteriores, ya que la estabilidad de todo el sistema puede verse comprometida.

Los altavoces Cerwin-Vega tienen la capacidad de generar fácilmente niveles de presión del sonido (SPL) suficientes como para causar daños permanentes en la audición de los artistas, personal de producción y miembros de la audiencia. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL superior a 90 dB(A).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1. Lea las instrucciones** - Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de poner en funcionamiento este producto.
- 2. Guarde las instrucciones** - Se deben guardar las instrucciones de seguridad y de funcionamiento como referencia futura.
- 3. Preste atención a las advertencias** - Se deben cumplir con todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento del producto.
- 4. Siga las instrucciones** - Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- 5. Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6. Accesorios** - No use accesorios que no estén recomendados por el fabricante del producto ya que pueden provocar riesgos.
- 7. Agua y humedad** - No use este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, una pila un fregadero de cocina o una tina de lavado; en un suelo húmedo o cerca de una piscina o similares.



- 8. Accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa inestables. El producto puede caerse, provocando graves lesiones a un niño o un adulto y daños graves al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Cualquier montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante y debe utilizar los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.



- 9. Carrito** - Se debe trasladar con cuidado una combinación de carrito y producto. Las paradas rápidas, una fuerza excesiva o las superficies irregulares pueden provocar que la combinación de producto y carrito vuelva.
- 10. Ventilación** - Se proporcionan las ranuras y aberturas para su ventilación y para asegurar una

funcionamiento fiable del producto a la vez que protegerlo del sobrecalentamiento. No se deben cubrir o bloquear estas aberturas. Nunca se deben bloquear las aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o una superficie similar. No debe colocarse este producto en una instalación integrada como una librería o estantería salvo que se proporcione una ventilación adecuada o se hayan cumplido con las instrucciones del fabricante.

- 11. Fuentes de alimentación** - este producto solo debe ponerse en funcionamiento con el tipo de alimentación que se indica en la etiqueta de la marca y se conecta a una toma de ALIMENTACIÓN con una conexión a tierra protectora. En caso de que no esté seguro del tipo de alimentación de su hogar, consulte con el distribuidor del producto o con su compañía eléctrica local.
- 12. Protección del cable de alimentación** - Los cables de alimentación deben enrrollarse de forma que sea improbable pisarlos o que los pinchen objetos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a los cables en los enchufes, receptáculos prácticos y el punto desde donde salen del producto.
- 13. Enchufe de corriente** - Cuando se usa un enchufe de corriente o un acoplador de aparato como dispositivo de desconexión, éste debe permanecer totalmente operativo.
- 14. Rayos** - Para una protección añadida para este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja sin atender durante periodos prolongados de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto evitará daños al producto debido a los rayos o a la elevación de tensión de las líneas.
- 15. Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cables de extensión o práctico receptáculos íntegros ya que esto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- 16. Fuentes de llama viva** - No se deben colocar sobre el producto fuentes de llama viva, como velas encendidas.
- 17. Entrada de objetos y líquidos** - Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el producto a través de las aberturas ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo en el producto.
- 18. Auriculares** - Una excesiva presión del sonido en los auriculares puede provocar una pérdida auditiva.
- 19. Daños que requieran reparación** - Desenchufe este producto de la toma de pared y remítalo al personal del servicio técnico cualificado bajo las siguientes condiciones:
  - a.** Cuando el cable de alimentación o enchufe presenten daños.
  - b.** En caso de que se haya derramado líquido o hayan caído objetos en el producto.
  - c.** En caso de que el producto se haya visto expuesto a la lluvia o agua.
  - d.** En caso de que el producto no funcione normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles que están cubiertos por las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo requiere un gran trabajo por parte del técnico cualificado para restaurar el producto a su funcionamiento normal.

- e.** En caso de que el producto se haya caído o presente cualquier tipo de daño.
  - f.** Cuando el producto muestre un notable cambio de funcionamiento; esto indica que necesita reparación.
- 20. Piezas de sustitución** - Cuando sean necesarias piezas de sustitución, asegúrese que el técnico de mantenimiento haya usado piezas de sustitución especificadas por el fabricante o que presenten las mismas características que la pieza original. Aquellas sustituciones no autorizadas pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.
  - 21. Comprobación de seguridad** - Tras la finalización de cualquier mantenimiento o reparación, solicite al técnico de mantenimiento que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto están en condiciones óptimas de funcionamiento.

### ADVERTENCIA

El símbolo del rayo con la cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica en las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importante de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña al aparato.



EL EQUIPO DEBE CONECTARSE A UNA TOMA DE CORRIENTE CON CONEXIÓN A TIERRA.

### PRECAUCIÓN RESPECTO A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación adecuada, asegúrese de dejar un espacio alrededor de la unidad (desde las dimensiones exteriores más grandes incluyendo proyecciones) que sea igual a o superior a lo que aparece debajo. Parte superior, parte inferior, parte frontal, parte posterior, laterales izquierdo y derecho: 10 cm

### PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones a este equipo que no hayan sido aprobados expresamente por KRK SYSTEMS para su cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este equipo.

### PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas, haga que la patilla ancha del enchufe se corresponda con la ranura ancha, totalmente insertada.

### PRECAUCIÓN

La placa identificativa y de marca puede encontrarse en el panel posterior del aparato.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no se deben colocar sobre el mismo objetos llenos de líquidos, como jarrones.

El enchufe se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer totalmente operativo durante su uso previsto. Para desconectar el aparato de la corriente eléctrica completamente, se debe desconectar el enchufe totalmente de la toma de corriente.

No debe exponerse la batería a un calor excesivo como la luz solar, el fuego o similares.

### PRECAUCIÓN

Un aparato con una terminal a tierra protectora debe conectarse a una conexión a tierra protectora.

EN CASO DE DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA COMPETENTE.

### NOTAS SOBRE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Al final de su vida útil, no se debe eliminar este producto con los residuos domésticos normales sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo del producto, el manual de usuario y el envase lo indican.

Los materiales pueden reutilizarse según sus calificaciones. Mediante la reutilización y reciclado de materias primas u otras formas de reciclado de productos viejos, está contribuyendo decisivamente a la protección del medioambiente.

Su oficina administrativa local puede asesorarle sobre el punto de recogida de este material.



## Configuración rápida

Los pasos siguientes proporcionan una referencia rápida acerca de la configuración y uso de un único altavoz. Una configuración típica constará de los mismos pasos básicos.

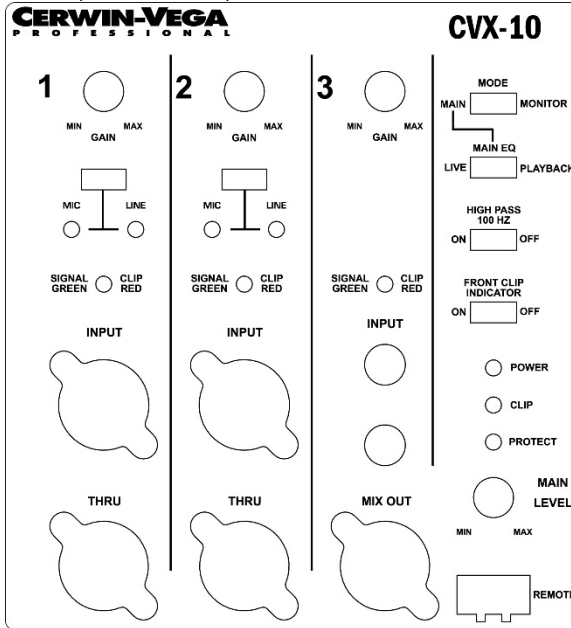
<b>PASO 1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Asegúrese de que el altavoz esté desenchufado.</li><li>✓ Asegúrese de que el interruptor maestro se encuentre en la posición 'OFF'.</li><li>✓ Baje el NIVEL PRINCIPAL al nivel más bajo (totalmente en el sentido contrario a las agujas del reloj).</li><li>✓ Compruebe que el selector de tensión del altavoz esté establecido en la misma tensión que la toma de corriente CA.</li></ul>
<b>PASO 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coloque el altavoz en la ubicación ideal.</li><li>✓ Conecte la salida del equipo fuente de audio a la entrada del altavoz. Asegúrese de que el equipo fuente esté encendido y establecido en un nivel normal de salida.</li></ul>
<b>PASO 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Conecte el cable de alimentación al altavoz y a la toma de corriente CA.</li><li>✓ Ponga el interruptor maestro de alimentación en la posición 'ON' y compruebe que el LED indicador de ENCENDIDO esté iluminado.</li><li>✓ Poco a poco vaya girando el mando del NIVEL PRINCIPAL en el sentido de las agujas del reloj hasta que la salida de sonido llegue al nivel deseado. Si no hay sonido, compruebe que el equipo fuente esté proporcionando salida de audio.</li></ul>
<b>NOTA</b>	Quando termine de utilizar el altavoz, ponga el interruptor de ENCENDIDO en la posición 'OFF' <b>ANTES</b> de retirar cualquier cable y de apagar el equipo fuente de audio.

## Colocación del altavoz

- Nunca dirija un micrófono directamente hacia un altavoz, ya que provocará un feedback extremo (sonido no deseado). Asegúrese de que el altavoz no se encuentre frente al micrófono ni directamente detrás de él cuando estén en posición de monitor de suelo.
- Cuando se utilice con tocadiscos, coloque el altavoz con cuidado para que ninguna vibración interfiera con el rendimiento y funcionalidad del tocadiscos.
- Evite colocar el altavoz en rincones o a lo largo de las paredes de una sala. Esto aumentaría los sonidos de bajas frecuencias y el sonido se volvería turbio e incoherente.
- No coloque los altavoces en un escenario hueco. Es mejor colocarlos sobre trípodes o una mesa robusta.
- El altavoz debe colocarse de dos a cuatro pies sobre el nivel del oído de la audiencia, porque el cuerpo humano puede absorber sonidos especialmente a altas frecuencias. Esto garantizará que toda la audiencia pueda oír el sistema de sonido con la mayor claridad posible.

## CVX-10/CVX-15 - Panel posterior

El altavoz alimentado CVX-10/CVX-15 tiene una variedad de controles y conexiones que cubren varias aplicaciones. Se recomienda revisar el panel posterior, como se indica a continuación, para aprovechar al máximo las prestaciones del producto.



### (A) MANDOS DE GANANCIA de la ENTRADA 1, ENTRADA 2, ENTRADA 3

Cada mando de GANANCIA ajusta el nivel de ganancia de la señal de la entrada correspondiente. La posición totalmente en sentido de las agujas del reloj (MAX) establece el nivel de ganancia al máximo, mientras que la posición totalmente al contrario (MIN) establece el nivel de ganancia al mínimo nivel/silencio.

### (B) INTERRUPTOR DE LÍNEA/MICRÓFONO DE ENTRADA 1, ENTRADA 2

Establezca cada interruptor de acuerdo al equipo conectado a la ENTRADA 1 y a la ENTRADA 2. Por ejemplo, si hay un micrófono conectado a la ENTRADA 1, establezca el interruptor en MIC. Si hay conectada una mesa de mezclas o una guitarra acústica-eléctrica, entonces ponga el interruptor en LINE.

### (C) INDICADOR DE SEÑAL/CLIP

Cada entrada dispone de un LED indicador del estado de la señal entrante de audio - verde para buena, roja para sobremodulada. El indicador se vuelve rojo cuando la señal de audio se está sobremodulando y se deben realizar ajustes para evitar la caída del amplificador y la mala calidad del sonido.

### (D) CONECTORES DE ENTRADA para ENTRADA 1 y ENTRADA 2

Una combinación de entrada en cada canal permite tipos de cable tanto XLR como TRS de ¼".

### (E) CONECTORES DE ENTRADA para ENTRADA 3

En este canal se proporciona un par de conectores de entrada TS de ¼" sin balancear para las conexiones estéreo, como un teclado o dispositivo de medios. Los dispositivos con salidas RCA pueden utilizar estas entradas con el cable o adaptador de clavija adecuado. Ambos conectores de entrada de este canal se suman en una señal mono.

#### (F) CONECTORES DE SALIDA THRU 1 y THRU 2

Las salidas XLR balanceadas THRU 1 y THRU 2 son conexiones paralelas a las respectivas ENTRADA 1 y ENTRADA 2. Los controles de nivel para la ENTRADA1 y ENTRADA2 no afectarán a la señal de la conexión de salida directa.

#### (G) SALIDA DE MEZCLA

Esta conexión está diseñada para proporcionar una salida que combine entre sí los tres canales de entrada para conectarlo con otro altavoz alimentado CVX o con un dispositivo de grabación. Esta salida no se ve afectada por los cambios en el mando de NIVEL PRINCIPAL, pero sí le afectan los niveles establecidos en el mando de GANANCIA de cada canal.

#### (H) MANDO DE NIVEL PRINCIPAL y CONTROL DE VOLUMEN REMOTO

Es muy recomendable establecer el NIVEL PRINCIPAL al mínimo (MIN) cuando se inicia el sistema y puede ajustarse de dos formas distintas. En el mando de NIVEL PRINCIPAL, el volumen aumenta con la rotación en sentido de las agujas del reloj y disminuye con la rotación en sentido contrario. Otro método para controlar el volumen es utilizando la conexión REMOTA. Un conector extraíble de tres terminales puede cablearse a una larga distancia hasta un dispositivo remoto de control del volumen con una conexión correspondiente.

#### (I) INDICADORES

Tres indicadores informan el estado de la condición de funcionamiento:

- 1) El POWER-indicador (verde) se iluminará cuando se le suministre la alimentación adecuada al altavoz CVX y el interruptor de alimentación principal se encuentre en ON.
- 2) El CLIP-indicador (amarillo) se iluminará cuando el altavoz CVX reduzca automáticamente la salida de sonido para evitar daños en el altavoz. Mientras el altavoz CVX esté reproduciendo sonido, le recomendamos que reduzca el nivel de volumen para que el indicador de CLIP no esté iluminado. Continuar utilizando el altavoz CVX con este indicador iluminado puede provocar una condición de PROTECCIÓN en la que no se podrá producir ningún sonido. Nota, al encenderse inicialmente, el indicador parpadeará. Éste es un comportamiento normal.
- 3) El PROTECT-indicador (rojo) se iluminará cuando el altavoz CVX entre automáticamente en una condición en la que la salida de sonido se desactiva. Esta condición puede ser resultado de una limitación excesiva, un calentamiento excesivo o una condición de baja tensión. Todas estas condiciones pueden causar daños significativos en el producto.

#### (J) CARACTERÍSTICAS PERSONALIZADAS

##### MODO PRINCIPAL/MONITOR

El altavoz alimentado CVX-10/CVX-15 cuenta con un interruptor para seleccionar el modo de funcionamiento en el que se encuentra el altavoz: PRINCIPAL o MONITOR PRINCIPAL debe utilizarse cuando el altavoz esté montado en vertical o en un mástil de altavoz. MONITOR debe utilizarse cuando el altavoz esté colocado en horizontal o en el suelo.

##### ECUALIZADOR PRINCIPAL

Cuando el altavoz se encuentra en modo PRINCIPAL, hay disponibles dos ajustes: DIRECTO y PLAYBACK. DIRECTO está pensado para aplicaciones de sonido en directo, mientras que PLAYBACK es para la reproducción de música grabada, como con los DJ móviles.

##### PASO DE ALTOS

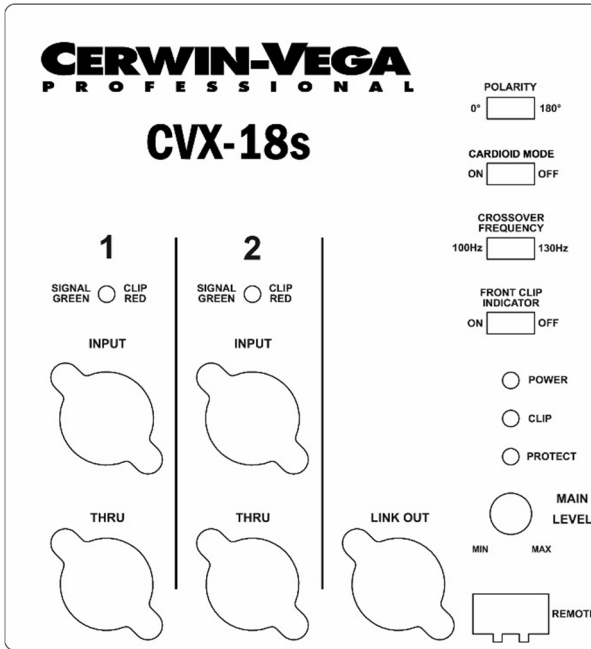
Cuando esté activado, el interruptor de PASO DE ALTOS atenúa las frecuencias de salida por debajo de la frecuencia indicada. Esto se recomienda cuando se necesita atenuar las bajas frecuencias, como al combinarlo con un subwoofer, o para reducir el acoplamiento de graves cuando se utiliza el altavoz como monitor de suelo.

##### INDICADOR DE SOBREMÓDULACIÓN FRONTAL

Poner el interruptor de INDICADOR DE SOBREMÓDULACIÓN FRONTAL en "ON" habilitará la luz indicadora de sobremodulación de la parte frontal del altavoz CVX para situaciones en las que deba estar visible, como en las pruebas de sonido.

## CVX-18S/CVX-21S - Panel posterior

El subwoofer alimentado CVX-18S/CVX-21S cuenta con una variedad de controles y conexiones similares a las del CVX-10/CVX-15, pero exclusivas para las necesidades de este subwoofer. Se recomienda revisar el panel posterior, como se indica a continuación, para aprovechar al máximo las prestaciones del producto.



### (A) INDICADOR DE SEÑAL/CLIP

Cada entrada dispone de un LED indicador del estado de la señal entrante de audio - verde para buena, roja para sobremodulada. El indicador se vuelve rojo cuando la señal de audio se está sobremodulando y se deben realizar ajustes para evitar la caída del amplificador y la mala calidad del sonido.

### (B) CONECTORES DE ENTRADA para ENTRADA 1 y ENTRADA 2

Una combinación de entrada que permite tipos de cables tanto XLR como TRS de ¼".

### (C) CONECTORES DE SALIDA THRU 1 y THRU 2

Las salida XLR balanceada es una conexión paralela a la ENTRADA 1 y ENTRADA 2 respectivamente. Los controles de nivel para la ENTRADA1 y ENTRADA2 no afectarán a la señal de la conexión de salida directa.

### (D) SALIDA DE ENLACE

Ésta es una salida XLR balanceada que es la suma de los dos canales de entrada. Esta salida no se ve afectada por los cambios en el mando de NIVEL PRINCIPAL, pero sí le afectan los niveles establecidos en el mando de nivel de cada canal. Esta conexión está diseñada para proporcionar una salida que combine entre sí ambos canales para conectarlo a un subwoofer CVX adicional.

#### (E) MANDO DE VOLUMEN PRINCIPAL y CONTROL DE VOLUMEN REMOTO

Es muy recomendable establecer el NIVEL PRINCIPAL al mínimo (MIN) cuando se inicia el sistema y puede ajustarse de dos formas distintas. En el mando de NIVEL PRINCIPAL, el volumen aumenta con la rotación en sentido de las agujas del reloj y disminuye con la rotación en sentido contrario. Otro método para controlar el volumen es utilizando la conexión REMOTA. Un conector extraíble de tres terminales puede cablearse a una larga distancia hasta un dispositivo remoto de control del volumen con una conexión correspondiente.

#### (F) INDICADORES

Tres indicadores informan el estado de la condición de funcionamiento:

- 7) El indicador de ENCENDIDO (verde) se iluminará cuando se le suministre la alimentación adecuada al altavoz CVX y el interruptor de alimentación principal se encuentre en ON.
- 8) El indicador DE SOBREMÓDULACIÓN (amarillo) se iluminará cuando el altavoz CVX reduzca automáticamente la salida de sonido para evitar daños en el altavoz. Mientras el altavoz CVX esté reproduciendo sonido, le recomendamos que reduzca el nivel de volumen para que el indicador de SOBREMÓDULACIÓN no esté iluminado. Continuar utilizando el altavoz CVX con este indicador iluminado puede provocar una condición de PROTECCIÓN en la que no se podrá producir ningún sonido. Nota, al encenderse inicialmente, el indicador parpadeará. Éste es un comportamiento normal.
- 9) El indicador de PROTECCIÓN (rojo) se iluminará cuando el altavoz CVX entre automáticamente en una condición en la que la salida de sonido se desactiva. Esta condición puede ser resultado de una limitación excesiva, un calentamiento excesivo o una condición de baja tensión. Todas estas condiciones pueden causar daños significativos en el producto.

#### (G) CARACTERÍSTICAS PERSONALIZADAS

##### POLARIDAD INVERSA

En situaciones en las que el subwoofer CVX no se coloque de forma óptima, existe un interruptor de polaridad inversa que invierte la fase de la señal de audio en 180 grados y puede mejorar el rendimiento de las bajas frecuencias.

##### MODO CARDIOIDE

Los subwoofers CVX-18s y CVX-21s están equipados con la función MODO CARDIOIDE. Esta función es útil para cuando se utilizan varios subwoofers muy próximos unos a otros y se requiere el rechazo del sonido posterior. Si sólo se utiliza un subwoofer o dos muy separados entre sí en el escenario, el MODO CARDIOIDE debe dejarse desactivado. Por favor, consulte el MANUAL DE USUARIO DE LA SERIE CVX para más información acerca del MODO CARDIOIDE.

##### FRECUENCIA DE CORTE

Los subwoofers CVX-18s y CVX-21s tienen dos ajustes de frecuencia de corte. Por favor, consulte el MANUAL DE USUARIO DE LA SERIE CVX para saber cuál de los ajustes es el mejor para su situación.

##### INDICADOR DE SOBREMÓDULACIÓN FRONTAL

Poner el interruptor de INDICADOR DE SOBREMÓDULACIÓN FRONTAL en "ON" habilitará la luz indicadora de sobremodulación de la parte frontal del altavoz CVX para situaciones en las que deba estar visible, como en las pruebas de sonido.

## **GARANTÍA**

Gracias por elegir uno de los productos de Cerwin-Vega (una familia de marcas Gibson).

Su satisfacción es muy importante para nosotros. Nos sentimos orgullosos de estar detrás de la calidad de nuestro trabajo y apreciamos que confíe en nosotros. Registrar su producto nos ayudará a garantizarle que le mantenemos actualizado de nuestros últimos avances.

PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR GIBSON PRO AUDIO AUTORIZADO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA REGISTRAR SU GARANTÍA Y PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA.

Garantía Gibson Pro Audio - Si en cualquier momento su producto Gibson Pro Audio no funciona correctamente debido a materiales o mano de obra defectuosos, Gibson Pro Audio o uno de los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio en los EE.UU. reparará los defectos o sustituirá el producto, lo que considere apropiado a su sola discreción.

Cerwin Vega

Cinco (5) años para todos los sistemas de altavoces pasivos.

Tres (3) años para todos los sistemas de altavoces activos.

Tres (3) años para todos los mezcladores.

Gibson garantiza todas las piezas de sustitución y las reparaciones durante noventa (90) días contados a partir de la fecha de envío original. En el improbable caso que su producto se destruya, pierda, o dañe y no pueda ser reparado mientras se encuentra en poder de Gibson o uno de los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio para su reparación, Gibson sustituirá dicho producto con uno del mismo estilo o similar y de un valor que no exceda el precio de compra original de su producto. Cualquier seguro que cubra el producto, incluyendo aunque no limitado a seguro del valor de recogida, debe realizarlo el propietario, y cubrir el mismo los gastos. Para una devolución más rápida y segura del producto, rogamos use el cartón del envío original y los materiales del envase. Gibson no asume ninguna responsabilidad por cualesquiera daños incurridos durante el proceso de envío debido a un embalaje malo o inadecuado.

ESTA GARANTÍA SE EXTIENDE AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL ÚNICAMENTE Y NO PUEDE TRANSFERIRSE O ASIGNARSE A PROPIETARIOS POSTERIORES. PARA VALIDAR SU GARANTÍA, Y COMO CONDICIÓN ANTERIOR A LA COBERTURA DE LA GARANTÍA AQUÍ EXPRESADA, DEBE REGISTRAR LA GARANTÍA EN QUINCE (15) DÍAS TRAS LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. SU PRUEBA DE COMPRA O TICKET DE VENTA DEBE ACOMPAÑAR A TODAS LAS SOLICITUDES DE COBERTURA POR GARANTÍA.

Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones: TESTA GARANTÍA NO CUBRE: 1. Cualquier producto que se haya alterado o modificado en cualesquiera de sus formas o al que se haya borrado o alterado su número de serie. 2. Cualquier producto cuya tarjeta de garantía se haya alterado o sobre el que se haya dado información falsa. 3. Cualquier producto que presente daños debido a un uso indebido, negligencia, o funcionamiento incorrecto. 4. Cualquier producto que presente daños debido a un accidente, inundación, fuego, rayos, u otros actos divinos. 5. Daños de transporte de cualquier tipo. 6. Cualquier producto que se haya sometido a temperaturas o humedad extremas. 7. Cualquier producto que se haya adquirido a un distribuidor no autorizado, o sobre el que se haya realizado una reparación o mantenimiento no autorizado.

GIBSON NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA EN CUALESQUIERA DE SUS FORMAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD PARTICULAR, QUE SUPEREN LOS ARTÍCULOS ESPECÍFICOS DE LA PRESENTE GARANTÍA QUEDAN EXCLUIDAS DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y/O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE FORMA QUE LO ARRIBA EXPRESADO PUEDE QUE NO LE SEA DE APLICACIÓN.

GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES, INCIDENTALES O CUALESQUIERA OTROS QUE HAYA SUFRIDO EL COMPRADOR O UNA TERCERA PERSONA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, BIEN SEA CONTRACTUALES O TORTICEROS, AÚN CUANDO GIBSON O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO HAYA SIDO ASESORADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, Y GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA GASTOS, RECLAMACIONES O PLEITOS QUE SE DERIVEN DE O ESTÉN RELACIONADOS CON CUALESQUIERA DE LO ANTERIOR.

PARA AQUELLOS PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GIBSON PRO AUDIO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA. LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA NO ES DE APLICACIÓN PARA ESTOS PRODUCTOS.

Servicio de garantía fuera de los Estados Unidos: Para iniciar una reparación en garantía, rogamos se ponga en contacto con el distribuidor autorizado de Gibson Pro Audio a quien haya adquirido el producto y siga la política de garantía / devolución del distribuidor.

Servicio de garantía de productos adquiridos a un distribuidor autorizado de Gibson Pro Audio en los EE.UU.: En el caso de que se produzca un funcionamiento incorrecto del producto de Gibson Pro Audio, el distribuidor o propietario deben llamar al servicio de atención al cliente al número de teléfono 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) y conseguir un número de autorización de devolución del agente del servicio de atención al cliente. No se puede devolver a Gibson ningún producto son la autorización de devolución previa y se debe escribir el número de autorización de reparación en el exterior del embalaje de envío. El agente del servicio de atención al cliente le proporcionará la dirección e instrucciones de envío adicionales. El usuario debe enviar el producto, la carga y el seguro mediante el modo prepago a la dirección que le proporcione el representante del servicio de atención al cliente. Sólo los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio pueden realizar las reparaciones en garantía y cualquier reparación realizada por personal no autorizado anula esta garantía. Gibson no asume ninguna responsabilidad por los defectos o daños causados por las reparaciones realizadas por personal no autorizado o reparaciones que no cubre la garantía que no hayan sido realizadas por Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio.

Cuando se ponga en contacto con Gibson, debe incluir una descripción escrita completa del mal funcionamiento del producto. Tras la inspección del producto a su llegada, Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio le asesorarán a usted o al distribuidor sobre la fecha aproximada de la reparación. El producto reparado o la pieza se devolverán bien a usted o al distribuidor, con la recogida de la carga asegurada. Ningún otro representante o persona están autorizados para asumir por Gibson ninguna responsabilidad excepto aquellas expresadas en esta garantía. Esta garantía le otorga derechos específicos que varían de estado a estado o de país a país.

Para obtener más información, escriba a: Customer Service Dept., Gibson Customer Service 309 Plus Park Blvd. Nashville, TN 37217

O llame al número de teléfono: 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766), correo electrónico: service@gibson



## Kurzanleitung zur CVX-Aktivlautsprecherreihe

Herzlichen Glückwunsch - willkommen in der Cerwin-Vega-Familie! Sie haben sich einer wachsenden Gruppe von Audioexperten angeschlossen, die sich für die fortschrittlichsten Audiowiedergabesysteme auf dem Markt Cerwin-Vega zugewandt haben. Alle Cerwin-Vega-Produkte durchlaufen sorgfältige Tests, damit gewährleistet ist, dass sie unsere Leistungsspezifikationen erfüllen oder sogar übertreffen. Abgesichert durch den branchenweit besten Service verschreibt sich Cerwin-Vega Qualität und Zuverlässigkeit.

Eine vollständige Übersicht der Produkte und Dienste von Cerwin-Vega finden Sie unter [www.Cerwin-Vega.com](http://www.Cerwin-Vega.com)

### Bevor Sie loslegen

Die in dieser Anleitung beschriebenen Aktivlautsprecher der CVX-Serie von Cerwin-Vega sind für mobile und bestimmte stationäre Einsätze vorgesehen, bei denen die Lautsprecher direkt auf einem Boden, einer Bühne oder einer stabilen Plattform gestapelt bzw. ordnungsgemäß an einem Stativgestell oder einer Stangenhalterung montiert sind. Cerwin-Vega unterstützt keine Aufhängung der in dieser Anleitung beschriebenen Subwoofer-Modelle und diese Modelle sind nicht für den Einsatz im Freien oder in sehr feuchten stationären Installationen vorgesehen. Feuchtigkeit kann die Lautsprechermembran oder umliegende Bereiche beschädigen und zu Korrosion elektrischer Kontakte führen; setzen Sie die Lautsprecher daher keiner direkten Feuchtigkeit aus.

Cerwin-Vega-Lautsprecher können eine beachtliche Energie erzeugen. Wenn sie auf einer rutschigen Oberfläche, wie poliertem Holz oder Linoleum, aufgestellt sind, können sie sich aufgrund ihrer eigenen mechanischen Vibrationen in Bewegung versetzen. Ergreifen Sie Vorsichtsmaßnahmen, damit die Lautsprecher nicht herunterfallen, falls sie auf einer Bühne oder einem Tisch aufgestellt sind.

Einige Cerwin-Vega-Lautsprecher verfügen über eine Fassung, damit Sie über einen herkömmlichen Lautsprecherstangenschaft einen Satellitenlautsprecher auf dem Subwoofer montieren können. Achten Sie bei Verwendung eines herkömmlichen Lautsprecherstangenschafts darauf, die folgenden Warnhinweise einzuhalten:

- Prüfen Sie anhand der Spezifikationen des Lautsprecherstangenschafts, ob dieser das Gewicht der Lautsprecher tragen kann.
- Halten Sie alle vom Hersteller des Lautsprecherstangenschafts angegebenen Sicherheitshinweise ein.
- Stellen Sie unbedingt sicher, dass der Subwoofer auf einem stabilen, flachen, ebenen Untergrund steht.
- Verlegen Sie Kabel so, dass Künstler, Produktionscrew und Publikum nicht über sie stolpern und die Lautsprecher dadurch umwerfen.
- Achten Sie bei windigen Bedingungen im Freien unbedingt auf die Stabilität des gesamten Systems.

Cerwin-Vega-Lautsprecher können problemlos Schalldruckpegel erzeugen, die bei Künstlern, Produktionsteam und Publikum dauerhaften Hörverlust verursachen können. Eine längere Aussetzung von Schalldruckpegeln von mehr als 90 dB(A) sollte vermieden werden.

**1. Anleitungen lesen** - Vor der Inbetriebnahme des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.

**2. Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.

**3. Warnhinweise beachten** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.

**4. Anleitungen befolgen** - Alle Bedienungs- und Benutzungsanleitungen sollten befolgt werden.

**5. Reinigung** - Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker. Benutzen Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch.

**6. Anbauteile** - Nur vom Hersteller des Gerätes empfohlenes Zubehör verwenden, da es sonst zu Störungen kommen kann.

**7. Wasser und Feuchtigkeit** - Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubehrs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.

**8. Zubehör** - Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch. Das Gerät kann herunterfallen und zu Verletzungen führen. Benutzen Sie nur mit einem Wagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch, der vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft worden ist. Für jegliche Anbringung müssen die Anweisungen des Herstellers befolgt werden und das vom Hersteller empfohlene Befestigungsmaterial muss verwendet werden.

**9. Wagen** - Eine Kombination aus Gerät und Wagen muss vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, übermäßiger Kraftaufwand und unebene Flächen können dazu führen, dass die Kombination aus Gerät und Wagen umkippt.

**10. Belüftung** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für den zuverlässigen Betrieb des Geräts und zum Schutz vor Überhitzung erforderlich. Sie dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen dürfen niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Fläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauintallation wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt wurden.

**11. Stromversorgung** - Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Ihr Stromversorgungsunternehmen.

**12. Netzkabelschutz** - Netzkabel müssen so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.

**13. Netzstecker** - Sofern der Netzstecker zum Trennen des Geräts vom Stromnetz dient, muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein.

**14. Gewitter** - Für zusätzlichen Schutz des Geräts während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung für längere Zeit Netzstecker und Antennenkabel abziehen. Dies vermeidet Beschädigung durch Blitzschlag und Netzspannungstöße.

**15. Überlastung** - Steckdosen, Verlängerungskabel und eingebaute Steckdosenleisten nicht überlasten, da dies Feuer oder Stromschlag verursachen kann.

**16. Offene Flammen** - Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.

**17. Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit** - Führen Sie keinesfalls Gegenstände irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät ein, da diese unter Hochspannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

**18. Lautsprecher** - Übermäßiger Schalldruck von Lautsprechern kann zu Hörschäden führen.

**19. Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

a. wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind;

b. wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;

c. wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war;

d. wenn das Gerät beim Befolgen der Bedienungsanleitungen nicht normal funktioniert. Nur die Regelelemente verstellen, die in den Bedienungsanleitungen behandelt werden, da unsachgemäße Einstellung anderer Regelelemente Beschädigungen verursachen kann und oft beträchtliche Arbeit durch einen qualifizierten Techniker erfordert, um das Gerät wieder zu normalem Betrieb zurückzubringen; e. wenn das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;

f. wenn das Gerät eine Änderung in der Leistung zeigt.

**20. Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile erforderlich sind, achten Sie darauf, dass der Wartungstechniker nur die vom Hersteller festgelegten Ersatzteile oder Teile mit den gleichen Charakteristiken wie die ursprünglichen Teile verwendet. Nicht autorisierte Ersatzteile können Feuer, Stromschlag oder sonstige Gefahren verursachen.

**21. Sicherheitsüberprüfung** - Bitten Sie den Wartungstechniker nach Wartung oder Reparatur um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung.

#### **WARNING**

Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann. Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

DAS GERÄT MUSS AN EINER GEERDETEN STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN.

#### **SICHERHEITSHINWEIS ZUR AUFSTELLUNG**

Für korrekte Belüftung lassen Sie die folgenden Mindestabstände rings um das Gerät: oben, unten, vorn, hinten, links, rechts: 10 cm.

#### **VORSICHT**

Veränderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von KRK SYSTEMS genehmigt sind, können zum Verlust der Betriebserlaubnis für das System führen.

#### **VORSICHT**

Zur Vermeidung von Stromschlag muss das Gerät an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.

#### **VORSICHT**

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

#### **WARNING**

Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Tropfwasser oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.

Sofern der Netzstecker zum Trennen des Geräts vom Stromnetz dient, muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein. Der Netzstecker muss vollständig aus der Steckdose abgezogen werden.

Setzen Sie Batterien nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.

#### **VORSICHT**

Ein Gerät mit Schuko-stecker darf nur an einer Schuko-steckdose angeschlossen werden.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFEL AN EINEN ELEKTRIKER.

#### **HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ**

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss dieses Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden; es muss an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung weist darauf hin. Die Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung oder das Recycling von Rohstoffen leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.

Ihre örtliche Behörde nennt Ihnen die nächste Sammelstelle.

## Schnelleinrichtung

Die nachstehenden Schritte bieten eine schnelle Übersicht zur Einrichtung und Benutzung eines einzelnen Lautsprechers. Eine typische Einrichtung folgt den gleichen grundlegenden Schritten.

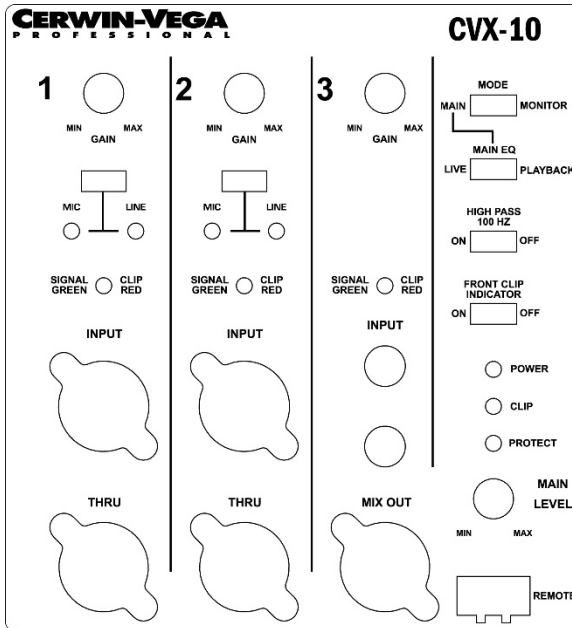
<b>SCHRITT 1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht angeschlossen ist.</li><li>✓ Vergewissern Sie sich, dass sich der Master-Schalter in der OFF-Position befindet.</li><li>✓ Stellen Sie den MAIN-LEVEL-Knopf auf die niedrigste Stufe ein (bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen)</li><li>✓ Prüfen Sie, ob der Spannungswähler des Lautsprechers auf die Spannungsversorgung der Steckdose eingestellt ist.</li></ul>
<b>SCHRITT 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Stellen Sie den Lautsprecher an einem geeigneten Ort auf.</li><li>✓ Verbinden Sie den Ausgang des Audioeingangsgerätes mit dem EINGANG-Anschluss des Lautsprechers. Achten Sie darauf, dass das Eingangsgerät eingeschaltet und auf einen normalen Ausgangspegel eingestellt ist.</li></ul>
<b>SCHRITT 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Schließen Sie das Netzkabel an den Lautsprecher und eine Steckdose an.</li><li>✓ Bringen Sie den Master-POWER-Schalter in die ON-Position und vergewissern Sie sich, dass die POWER-LED aufleuchtet.</li><li>✓ Drehen Sie den MAIN-LEVEL-Knopf langsam im Uhrzeigersinn bis zum gewünschten Pegel. Falls kein Ton ausgegeben wird, prüfen Sie die Tonausgabe des Eingangsgerätes.</li></ul>
<b>HINWEIS</b>	Schalten Sie den Lautsprecher nach der Benutzung über den POWER-Schalter aus, <b>BEVOR</b> Sie Kabel trennen oder das Audioeingangsgerät abschalten.

## Lautsprecher platzieren

- Richten Sie ein Mikrofon niemals direkt auf einen Lautsprecher, da dies zu einer extremen Rückkopplung (unerwünschte Geräusche) führen kann. Vergewissern Sie sich bei einer Bodenmonitorposition, dass die Lautsprecher nicht in der Nähe der Vorderseite des Mikrofons oder direkt hinter dem Mikrofon aufgestellt sind.
- Stellen Sie die Lautsprecher beim Einsatz mit Plattenspielern so auf, dass Leistung und Funktionalität des Plattenspielers nicht durch jegliche Vibrationen beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in Ecken oder entlang der Zimmerwände auf. Andernfalls werden Geräusche mit niedriger Frequenz verstärkt und die Klangwiedergabe wird trübe und inkohärent.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht direkt auf einer leeren Bühne auf. Es ist besser, sie auf einem Stativgestell oder robusten Tisch zu platzieren.
- Die Lautsprecher sollten sich 60 bis 120 cm über Ohrhöhe des Publikums befinden, da der menschliche Körper insbesondere Geräusche mit hoher Frequenz wahrnimmt. Dies sorgt dafür, dass das gesamte Publikum das Soundsystem mit bestmöglicher Klarheit hören kann.

## CVX-10/CVX-15 - Rückwand

Der Aktivlautsprecher CVX-10/CVX-15 hat eine Reihe von Bedienelementen und Anschlüssen, die verschiedene Einsatzmöglichkeiten abdecken. Sie sollten die Rückwand wie nachstehend gelistet prüfen, damit Sie von allen Produktfunktionen und -merkmalen profitieren können.



### (A) GAIN-Knöpfe EINGANG 1, EINGANG 2, EINGANG 3

Jeder GAIN-Knopf passt die Verstärkungsstufe am entsprechenden Eingangssignal an. Wenn Sie den Knopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (MAX), wird die maximale Verstärkungsstufe eingestellt; wenn Sie ihn bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen (MIN), wird die Verstärkungsstufe auf ein Minimum/stumm eingestellt.

### (B) MIC/LINE-Schalter EINGANG 1, EINGANG 2

Stellen Sie die Schalter entsprechend den am EINGANG 1 und EINGANG 2 angeschlossenen Geräten ein. Falls beispielsweise ein Mikrofon an EINGANG 1 angeschlossen ist, setzen Sie den Schalter auf MIC. Falls ein Mischpult oder eine akustische/elektrische Gitarre angeschlossen ist, setzen Sie den Schalter auf LINE.

### (C) SIGNAL/CLIP-Anzeige

Jeder der Eingänge hat eine LED, die den Status des eingehenden Audiosignals anzeigt - grün bedeutet gut, rot bedeutet Clipping. Die Anzeige wird bei Clipping des Audiosignals rot und Sie müssen Einstellungen vornehmen, damit sich der Verstärker nicht abschaltet oder die Klangqualität nachlässt.

### (D) Anschlüsse EINGANG 1 und EINGANG 2

Ein Kombinationseingang an jedem Kanal ermöglicht sowohl XLR- als auch ¼-Zoll-TRS-Kabeltypen.

### (E) ANSCHLUSS EINGANG 3

Ein Paar unsymmetrischer ¼-Zoll-TRS-Eingänge wird an diesem Kanal für Stereoverbindungen, wie ein Keyboard oder Mediengerät, bereitgestellt. Geräte mit Cinch-Ausgängen können diese Eingänge mit einem geeigneten Kabel oder Zwischenstecker nutzen. Beide Eingänge an diesem Kanal werden zu einem Monosignal summiert.

#### (F) Ausgänge THRU 1 und THRU 2

Die symmetrischen XLR-Ausgänge THRU 1 und THRU 2 sind Parallelverbindungen zu den entsprechenden EINGANG 1 und EINGANG 2. Die Pegelanpassung von EINGANG 1 und EINGANG 2 wirkt sich nicht auf das Signal an der Direktausgabeverbindung aus.

#### (G) MIX-Ausgang

Diese Verbindung bietet eine Ausgabe, der alle drei Eingangskanäle zur Verbindung mit einem weiteren CVX-Aktivlautsprecher oder einem Aufnahmegerät kombiniert. Diese Ausgabe wird durch Änderungen am MAIN-LEVEL-Knopf nicht beeinträchtigt; allerdings wirken sich Einstellungen der GAIN-Knöpfe der einzelnen Kanäle auf sie aus.

#### (H) MAIN-LEVEL-Knopf und externe Lautstärkeregelung

Sie sollten die Lautstärke vor erstmaligem Einschalten auf das Minimum einstellen. Die Lautstärke kann auf zwei Weisen angepasst werden. Drehen Sie den MAIN-LEVEL-Knopf zum Erhöhen der Lautstärke im und zum Verringern der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn. Alternativ können Sie die Lautstärke per Fernsteuerung regeln. Ein abnehmbarer dreipoliger Anschluss kann über weite Entfernungen mit einem externen Lautstärkereglern mit entsprechendem Anschluss verbunden werden.

#### (I) ANZEIGEN

Drei Anzeigen informieren über den Betriebszustand:

- 1) Die POWER-Anzeige (grün) leuchtet, wenn der CVX-Lautsprecher mit Strom versorgt wird und über den Hauptschalter eingeschaltet ist.
- 2) Die CLIP-Anzeige (gelb) leuchtet, wenn der CVX-Lautsprecher die Tonausgabe zur Vermeidung von Lautsprecherschäden automatisch reduziert. Während der CVX-Lautsprecher Ton erzeugt, sollten Sie die Lautstärke so weit reduzieren, dass die CLIP-Anzeige nicht leuchtet. Eine fortwährende Benutzung des CVX-Lautsprechers bei leuchtender Anzeige kann dazu führen, dass das Gerät den Schutzmodus aufruft, in dem kein Ton produziert wird. Beachten Sie, dass die Anzeige bei erstmaliger Einschaltung blinkt. Dies ist völlig normal.
- 3) Die PROTECT-Anzeige (rot) leuchtet, wenn sich der CVX-Lautsprecher automatisch in einen Zustand versetzt, in dem die Tonausgabe abgeschaltet ist. Dieser Zustand kann durch übermäßige Beanspruchung, zu hohen Temperaturen oder geringe Spannung auftreten. All diese Zustände können das Produkt erheblich beschädigen.

#### (J) ANGEPASSTE FUNKTIONEN UND MERKMALE

##### MAIN-/MONITORMODUS

Der Aktivlautsprecher CVX-10/CVX-15 hat einen Schalter zur Auswahl des Betriebsmodus: MAIN oder MONITOR. MAIN sollte verwendet werden, wenn der Lautsprecher vertikal an eine Lautsprecherstange montiert ist. MONITOR sollte verwendet werden, wenn der Lautsprecher horizontal auf dem Boden steht.

##### HAUPT-EQ

Wenn sich der Lautsprecher im MAIN-Modus befindet, sind zwei Einstellungen verfügbar: LIVE und WIEDERGABE. LIVE eignet sich bei Live-Auftritten, während sich WIEDERGABE für die Wiedergabe aufgezeichneter Musik, bspw. für einen mobilen DJ, empfiehlt.

##### HOCHPASS

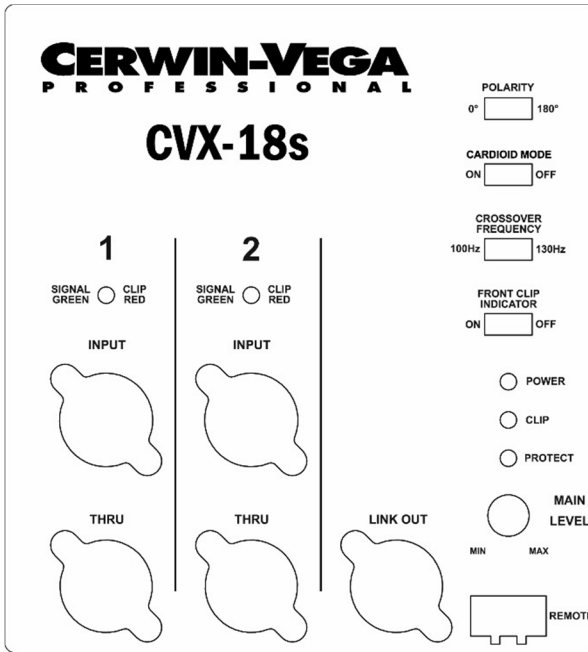
Bei Aktivierung des HOCHPASS-Schalters wird die Gesamtfrequenzabgabe bis unter die angezeigte Frequenz gedämpft. Dies empfiehlt sich, wenn niedrige Frequenzen gedämpft werden müssen, bspw. in Kombination mit einem Subwoofer oder zur Reduzierung von Bühnengeräuschen, wenn der Lautsprecher als Bodenmonitor verwendet wird.

##### FRONT-CLIP-ANZEIGE

Wenn Sie den Schalter FRONT-CLIP-ANZEIGE in die ON-Position bringen, wird die Clip-Anzeigeleuchte an der Vorderseite des CVX-Subwoofers aktiviert. Ideal für Situationen, in denen er sichtbar sein muss, beispielsweise während eines Soundchecks.

## CVX-18S/CVX-21S - Rückwand

Der Aktivlautsprecher CVX-18S/CVX-21S verfügt über eine Reihe von Bedienelementen und Anschlüssen, die denen des CVX-10/CVX-15 ähneln, aber auf die Anforderungen dieses Subwoofers beschränkt sind. Sie sollten die Rückwand wie nachstehend gelistet prüfen, damit Sie von allen Produktfunktionen und -merkmalen profitieren können.



### (A) SIGNAL/CLIP-Anzeige

Jeder der Eingänge hat eine LED, die den Status des eingehenden Audiosignals anzeigt - grün bedeutet gut, rot bedeutet Clipping. Die Anzeige wird bei Clipping des Audiosignals rot und Sie müssen Einstellungen vornehmen, damit sich der Verstärker nicht abschaltet oder die Klangqualität nachlässt.

### (B) Anschlüsse EINGANG 1 und EINGANG 2

Ein Kombinationseingang, der sowohl XLR- als auch 1/4-Zoll-TRS-Kabeltypen unterstützt.

### (C) Ausgänge THRU 1 und THRU 2

Der symmetrische XLR-Ausgang ist eine Parallelverbindung zum entsprechenden EINGANG 1 und EINGANG 2. Die Pegelanpassung von EINGANG 1 und EINGANG 2 wirkt sich nicht auf das Signal an der Direktausgabeverbindung aus.

### (D) VERBINDUNGS-AUSGANG

Dies ist ein symmetrischer XLR-Ausgang, der die Summe der beiden Eingangskanäle bildet. Dieser Ausgang wird durch Änderungen am MAIN-LEVEL-Knopf nicht beeinträchtigt; allerdings wirkt sich die Einstellung der Knöpfe der einzelnen Kanäle auf ihn aus. Diese Verbindung dient der Bereitstellung einer Ausgabe, die beide Kanäle zur Verbindung mit einem zusätzlichen CVX-Subwoofer kombiniert.

#### (E) HAUPTLAUTSTÄRKEKNOPF UND FERNBEDIENUNGSLAUTSTÄRKESTEUERUNG

Sie sollten die Lautstärke vor erstmaligem Einschalten auf das Minimum einstellen. Die Lautstärke kann auf zwei Weisen angepasst werden. Drehen Sie den MAIN-LEVEL-Knopf zum Erhöhen der Lautstärke im und zum Verringern der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn. Alternativ können Sie die Lautstärke per Fernsteuerung regeln. Ein abnehmbarer dreipoliger Anschluss kann über weite Entfernungen mit einem externen Lautstärkeregler mit entsprechendem Anschluss verbunden werden.

#### (F) ANZEIGEN

Drei Anzeigen informieren über den Betriebszustand:

- 1) Die POWER-Anzeige (grün) leuchtet, wenn der CVX-Lautsprecher mit Strom versorgt wird und über den Hauptschalter eingeschaltet ist.
- 2) Die CLIP-Anzeige (gelb) leuchtet, wenn der CVX-Lautsprecher die Tonausgabe zur Vermeidung von Lautsprecherschäden automatisch reduziert. Während der CVX-Lautsprecher Ton erzeugt, sollten Sie die Lautstärke so weit reduzieren, dass die CLIP-Anzeige nicht leuchtet. Eine fortwährende Benutzung des CVX-Lautsprechers bei leuchtender Anzeige kann dazu führen, dass das Gerät den Schutzmodus aufruft, in dem kein Ton produziert wird. Beachten Sie, dass die Anzeige bei erstmaliger Einschaltung blinkt. Dies ist völlig normal.
- 3) Die PROTECT-Anzeige (rot) leuchtet, wenn sich der CVX-Lautsprecher automatisch in einen Zustand versetzt, in dem die Tonausgabe abgeschaltet ist. Dieser Zustand kann durch übermäßige Beanspruchung, zu hohen Temperaturen oder geringe Spannung auftreten. All diese Zustände können das Produkt erheblich beschädigen.

#### (G) ANGEPASSTE FUNKTIONEN UND MERKMALE

##### POLARITÄTSUMKEHR

In Situationen, in denen der CVX-Subwoofer nicht optimal aufgestellt ist, ermöglicht ein Schalter zur Polaritätsumkehr die Umkehrung der Phase des Audiosignals um 180 Grad und die Verbesserung der Leistung niedriger Frequenzen.

##### KARDIODMODUS

Die Subwoofer von CVX-18s und CVX-21s sind mit einer KARDIODMODUS-Funktion ausgestattet. Diese Funktion ist praktisch, wenn mehrere Subwoofer nah beieinander verwendet werden und eine Abschirmung gegen rückwärtige Geräusche benötigt wird. Falls nur ein Subwoofer verwendet wird oder zwei Subwoofer auf der Bühne weit voneinander entfernt sind, sollte der KARDIODMODUS ausgeschaltet bleiben. Weitere Informationen zum KARDIODMODUS entnehmen Sie bitte der BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR CVX-SERIE.

##### ÜBERGANGSFREQUENZ

Die Subwoofer von CVX-18s und CVX-21s haben zwei Übergangsfrequenzeinstellungen. Weitere Informationen zu der für Ihre Situation optimalen Einstellung entnehmen Sie bitte der BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR CVX-SERIE.

##### FRONT-CLIP-ANZEIGE

Wenn Sie den Schalter FRONT-CLIP-ANZEIGE in die ON-Position bringen, wird die Clip-Anzeigeleuchte an der Vorderseite des CVX-Subwoofers aktiviert. Ideal für Situationen, in denen er sichtbar sein muss, beispielsweise während eines Soundchecks.

## GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Cerwin-Vega (ein Produkt der Gibson-Familie) entschieden haben. Ihre Zufriedenheit ist für uns sehr wichtig. Wir stehen voll und ganz hinter der Qualität unserer Arbeit und freuen uns, dass Sie uns vertrauen. Mit der Registrierung Ihres Geräts gewährleisten Sie, dass Sie stets über unsere neuesten Innovationen informiert sind.

FÜR AUßERHALB DER USA VON EINER AUTORISIERTEN GIBSON PRO AUDIO VERTRETUNG GEKAUFTE GERÄTE WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN FACHHÄNDLER, UM DIE GARANTIE ZU REGISTRIEREN UND UM GARANTIEANSPRÜCHE ANZUMELDEN.

Gibson Pro Audio Garantie - Bei Fehlfunktionen Ihres Gibson Pro Audio Produkts aufgrund von Fertigungs- oder Materialfehlern repariert Gibson Pro Audio oder eines der autorisierten Kundendienstzentren von Gibson Pro Audio in den USA das Problem oder tauscht das Gerät nach eigenem Ermessen aus.

Cerwin-Vega

Fünf (5) Jahre für alle passiven Lautsprechersystemen.

Drei (3) Jahre für alle aktiven Lautsprechersystemen.

Drei (3) Jahre für alle Mischer.

Gibson garantiert alle Austauschteile und Reparaturen für neunzig (90) Tage ab Versand. Für den außergewöhnlichen Fall, dass Ihr Gerät zerstört, verloren oder reparaturunwürdig beschädigt wird, während es sich bei Gibson oder einem der autorisierten Kundendienstzentren von Gibson Pro Audio befindet, tauscht Gibson das Gerät gegen ein gleiches oder annähernd gleiches Gerät bis zum Wert des Originalgeräts aus. Versicherungen für das Gerät, einschließlich, nicht jedoch darauf beschränkt, eine Sammlerversicherung, werden vom Eigentümer auf eigene Kosten getragen. Für schnellste und sichere Rücklieferung benutzen Sie bitte die Original-Verpackungsmaterialien für den Versand. Gibson übernimmt keine Haftung für Transportschäden aufgrund schlechter oder unzureichender Verpackung.

DIESE GARANTIE DECKT NUR DEN ERSTBESITZER AB UND IST NICHT AUF SPÄTERE BESITZER ÜBERTRAGBAR. ZUR VALIDIERUNG IHRER GARANTIE UND ALS GARANTIEBEDINGUNG MÜSSEN SIE IHRE GARANTIE INNERHALB VON FÜNFZEHN (15) TAGEN NACH DEM KAUF REGISTRIEREN. IHR KAUFBELEG MUSS ALLE GARANTIEANSPRÜCHE BEGLEITEN.

Die Garantie unterliegt den folgenden Einschränkungen: DIESE GARANTIE DECKT NICHT: 1. Geräte, die verändert oder modifiziert wurden oder an denen die Seriennummer manipuliert oder verändert wurde. 2. Geräte, deren Garantiekarte geändert oder mit falschen Informationen ausgefüllt wurde. 3. Geräte, die aufgrund unsachgemäßer Benutzung, Fahrlässigkeit oder Fehlbildung beschädigt wurden. 4. Geräte, die durch Unfall, Überflutung, Feuer, Gewitter oder höhere Gewalt beschädigt wurden. 5. Transportschäden aller Art. 6. Geräte, die extremer Luftfeuchtigkeit oder Temperatur ausgesetzt waren. 7. Geräte, die von einem nicht autorisierten Händler gekauft wurden oder an denen unbefugte Reparatur- oder Wartungseingriffe erfolgten.

GIBSON GIBT KEINE DARÜBER HINAUS GEHENDE GARANTIE. ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN, EINSCHLIEßLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ÜBER DIE SPEZIFISCHEN BESTIMMUNGEN DIESER GARANTIE HINAUS, WERDEN HIERMIT ABGELEHNT UND AUS DIESER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. EINIGE LÄNDER LASSEN DEN AUSSCHLUSS ODER DIE EINSCHRÄNKUNG IMPLIZIERTER GARANTIEEN NICHT ZU, SODASS OBIGES FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT.

GIBSON HAFTET NICHT FÜR BESONDERE, INDIREKTE, BEILÄUFIGE ODER ÄHNLICHE SCHÄDEN DES KÄUFERS ODER DRITTER, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUf BESCHRÄNKT, GEWINN- ODER GESCHÄFTSVERLUST ODER SCHÄDEN AUFGRUND DER BENUTZUNG DES GERÄTS, VERTRAGSGEMÄß ODER AUFGRUND UNERLAUBTER HANDLUNG, SELBST WENN GIBSON ODER SEIN AUTORISierter VERTRETER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WAR, UND GIBSON HAFTET NICHT FÜR KOSTEN, FORDERUNGEN ODER VERFAHREN AUFGRUND VON ODER IN VERBINDUNG MIT DEM VORSTEHENDEN.

FÜR GERÄTE, DIE VON EINEM AUTORISIERTEN GIBSON PRO AUDIO HÄNDLER AUßERHALB DER USA GEKAUFT WURDEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN FACHHÄNDLER, UM DIE GARANTIE ZU REGISTRIEREN UND UM GARANTIEANSPRÜCHE ANZUMELDEN. FÜR EINEN SOLCHEN KAUF GILT OBIGE GARANTIE NICHT.

Garantieleistung außerhalb der Vereinigten Staaten: Zur Durchführung einer Garantiereparatur wenden Sie sich bitte direkt an den autorisierten Gibson Pro Audio Fachhändler, von dem Sie das Gerät gekauft haben und folgen Sie den Rückgabe-/Garantiebestimmungen des Fachhändlers.

Garantieleistungen für Geräte, die von einem autorisierten Gibson Pro Audio Fachhändler in den USA gekauft wurden: Bei Fehlfunktion Ihres Gibson Pro Audio Geräts wendet sich der Händler oder Eigentümer unter 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) an den Kundendienst und erhält eine Rückgabenummer (RMA-Nummer). Übersenden Sie keine Geräte ohne RMA-Nummer an Gibson, die RMA-Nummer muss sich außen auf dem Versandkarton befinden. Sie erhalten die Anschrift und Versandanleitungen vom Kundendienst. Der Eigentümer sendet das Gerät frachtfrei und versichert an die vom Kundendienst genannte Anschrift. Nur autorisierte Gibson Pro Audio Kundendienstzentren dürfen Garantieleistungen ausführen; jeder unbefugte Eingriff führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche. Gibson lehnt jegliche Haftung für Schäden aufgrund unbefugter Eingriffe ab.

Legen Sie eine vollständige Beschreibung der Fehlfunktion bei, wenn Sie sich an Gibson wenden. Nach der Überprüfung des Geräts teilt Gibson oder der autorisierte Gibson Pro Audio Kundendienst Ihnen oder Ihrem Fachhändler den Termin der Fertigstellung mit. Das reparierte Gerät oder Teil wird an Sie oder den Fachhändler unfrei und versichert zurückgesandt. Kein Vertreter oder andere Personen sind zur Übernahme einer Haftung für Gibson autorisiert, außer wie in dieser Garantie beschrieben. Diese Garantie gibt Ihnen besondere Rechte, die von Land zu Land abweichen können.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an: Kundendienst, Gibson Customer Service 309 Plus Park Blvd. Nashville, TN 37217  
Oder: 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766), E-Mail: [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)